

# ESTUDIO SOBRE LA EPIGRAFÍA ROMANA DE *BILBILIS* (*E.R. Bil.*)

*Resumen:* El artículo es una revisión global de la epigrafía del municipio *Augusta Bilbilis*. En él aparecen las inscripciones publicadas con anterioridad, algunas con una nueva lectura, y varios epígrafes inéditos. Se hace especial hincapié en las inscripciones dudosas o falsas, dada la importancia de la tradición erudita bilbilitana y de las dudas que ésta ha provocado en los estudios epigráficos que nos han precedido.

*Resumé:* L'article est une révision générale de l'épigraphie du municipe d'*Augusta Bilbilis*. On y trouve les inscriptions déjà publiées, certaines avec une lecture nouvelle, et plusieurs textes inédits. On s'y intéresse aux inscriptions fausses ou douteuses, étant donnée l'importance de la tradition érudite concernant *Bilbilis* et les doutes qu'elle provoque lors des établissemments des *corpora*.

El presente artículo es una recopilación de la epigrafía romana de *Bilbilis*. Los restos de esta ciudad han sido localizados desde fechas antiguas en el Cerro de Bámbola (Huérmeda, Calatayud, Zaragoza<sup>1</sup>). Fue una *ciuitas* perteneciente a los celtíberos citeriores<sup>2</sup>. En época augustea recibió la ciudadanía romana (pudo haber poseído con anterioridad el derecho latino) y el reglamento municipal<sup>3</sup>. Tal promoción político-jurídica provocó la monumentalización de su centro urbano con la creación del foro<sup>4</sup> y, a continuación, de los restantes edificios públicos<sup>5</sup>. *Bilbilis* vivió la época de desarrollo característica de las ciudades hispanas a lo largo de los dos primeros siglos de la era pero, como dirá el bilbilitano Marcial, nunca pasó de ser una ciudad provincialiana<sup>6</sup>. A falta de otras fuentes, los restos arqueológicos indican que a partir del siglo II d. J.C. la ciudad vio cómo su población desaparecía. Ausonio dirá en el siglo IV d. J.C. que estaba casi deshabitada<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> La principal monografía sobre la ciudad sigue siendo M. Martín-Bueno, *Bilbilis. Estudio histórico-arqueológico*, Zaragoza, 1975.

<sup>2</sup> Ptol., II, 6, 57 y Str., III, 4, 13.

<sup>3</sup> Plin., *N.H.*, III, 4, 24, utilizando una fuente augustea la califica de *oppidum civium Romanorum*.

La ciudad acuñó monedas durante los reinados de Augusto y Tiberio. Éstas aparecen firmadas por los *duoviri* y califican a la ciudad de *municipium Augusta Bilbilis*. L. Villaronga, *Numismática antigua de Hispania*, Barcelona, 1979, pp. 260 y 282. Marcial en su epigrama X, 103, 1 dice de sus conciudadanos: «*Municipes Augusta mihi quos Bilbilis*». En las monedas preaugusteanas, la ciudad aparece calificada como *Bilbilis Italica*, sin que hasta el momento se sepa con seguridad a qué hecho hace alusión tal epíteto.

<sup>4</sup> M. Martín-Bueno, J.L. Jiménez, «*Municipium Augusta Bilbilis: un nuevo ejemplo de adopción de esquemas*

preconcebidos en la arquitectura romana alto imperial», *MCV*, 19, 1983, pp. 69-78; M. Martín-Bueno, «El foro de Bilbilis», *Los foros romanos en las provincias occidentales*, Madrid, 1987, pp. 99-111; *Idem*, «Bilbilis Augusta (Calatayud, Zaragoza)», *Stadtbild und Ideologie. Die Monumentalisierung hispanischer Städte zwischen Republik und Kaiserzeit* (Madrid, 1987), Munich, 1990, pp. 219-239.

<sup>5</sup> *Idem*, «El teatro romano de Bilbilis», *Simposio el Teatro romano en Hispania* (Mérida, 1980), Badajoz, 1982, pp. 79-93; M. Martín-Bueno, J. Núñez Marcén, «El teatro romano de Bilbilis y la influencia religiosa en la arquitectura teatral», *Segundo Encuentro de Estudios Bilbilitanos* (Calatayud, 1986), Calatayud, 1989, pp. 75-82.

<sup>6</sup> Mart., XII, 18. Sobre la visión que Marcial tenía de su ciudad natal, M. Dolç, «Semblanza arqueológica de Bilbilis», *AEA*, 27, 1954, pp. 179-191.

<sup>7</sup> Auson., *Ep.*, XXIV, 56-57.

Pero la leyenda de *Bilbilis*, famosa por su bélico pasado celtibérico y por ser la patria de uno de los mayores poetas romanos, Marco Valerio Marcial, ha perdurado hasta nuestros días. No es extraño, por tanto, que durante siglos los más diversos autores se hayan ocupado de ella<sup>8</sup>.

Los restos de la ciudad han sido la cantera natural de las poblaciones sitas a su alrededor, especialmente de la medieval Calatayud. La tradicional reutilización de los vestigios romanos ha llevado consigo la desaparición de la mayor parte de las inscripciones. El número de las conservadas es insignificante comparado con la gran cantidad de textos, tanto públicos como privados que debían poder leerse en la ciudad. La primera parte del trabajo presentará precisamente los restos epigráficos existentes en la actualidad, casi todos ellos exhumados en excavaciones recientes, o aquellos desaparecidos cuya fuente es totalmente digna de confianza.

La secular atención prestada a *Bilbilis* ha provocado la aparición de una abundante literatura, no siempre fiable, sobre hallazgos epigráficos. Discernir la veracidad de los testimonios que nos han precedido en el estudio de la epigrafía bilbilitana será el objeto de la segunda parte de este trabajo. La especificidad de su estudio obliga a separarlos de aquellos cuya existencia es segura. Ya se enfrentó a este problema el propio E. Hübner. Sus conclusiones son dubitativas y variables. La publicación de las inscripciones bilbilitanas sigue el formato de las fichas surgidas de la base P.E.T.R.A.E.<sup>9</sup>

## I. CATÁLOGO

### 1 (14/50/336/4). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Dedicatoria al emperador Tiberio**

*Soporte*: Placa. *Material*: Mármol. *Descripción y estado de conservación del monumento*: Placa muy fragmentada que estuvo adosada a un soporte vertical. Sus laterales y su parte inferior fueron los primeros en caer o en ser arrancados. Fue hallada en nueve fragmentos que permiten reconstruir su parte superior central. De la parte inferior se conservan dos trozos.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Todos los fragmentos aparecieron en la campaña arqueológica de julio de 1980, dirigida por M. Martín-Bueno, en una zona próxima a la escalinata de acceso al templo que coronaba el foro bilbilitano. *Lugar conserv.*: Calatayud. *Inst. conserv.*: Museo arqueológico. *Dimensiones*: [77]/[89]/3,1. *Otras medidas*: Las dimensiones de su altura y de su anchura son aproximadas y se obtienen tras un intento de reconstitución de la placa.

— *Campo epigr.* *Cara(s)*: c1. *Posición*: Central. *Descripción*: Ocupaba la cara frontal de la placa. *Estado de conservación del campo epigr.*: Se conserva parte de las cinco primeras líneas y un fragmento de la última (o de una de las últimas).

<sup>8</sup> La historia de las investigaciones en M. Martín-Bueno, *Bilbilis*, pp. 29-34.

<sup>9</sup> Programme d'Enregistrement, de Traitement et de Recherche Automatique en Epigraphie, programa de recopilación informática de la Epigrafía creado por el profesor Alain Bresson, de la Universidad de Burdeos III, en el que nosotros trabajamos en la actualidad. Esta publicación surge directamente de tal base de datos, de la que es un breve extracto. No ha sido reproducida toda la información que dicha recopilación informática

contiene. La composición del *corpus*, de los índices (naturalmente, sólo de las genuinas) y de la concordancia bibliográfica ha sido realizada automáticamente gracias a la estructura informática del programa P.E.T.R.A.E. La falta de espacio impide explicar en detalle las normas P.E.T.R.A.E. que rigen la presentación de las fichas. Remitimos a los *corpora* P.E.T.R.A.E., donde se explican dichas normas (en español, ver M. Navarro Caballero, *La Epigrafía romana de Teruel (E.R.Ter)*, Teruel, 1994, pp. 23-30).

*Datación del texto:* 27. *Justificación:* Entre el 1 de enero y el 1 de julio (trib. pot. XXIX). *Escritura:* Capitales cuadradas, puntuación triangular. *Estilo de la escr.:* Letras capitales de excelente factura y *ductus* triangular. La altura de las letras se reduce progresivamente para destacar en la línea 1 el nombre del emperador. Un espacio interlineal más amplio que los anteriores separa la titulación imperial del resto, esto es, del dedicante y de la fórmula dedicatoria. Las cifras están cubiertas por una barra horizontal.

*Ed.:* M. MARTÍN-BUENO, «La inscripción a Tiberio y el centro religioso de Bilbilis (Calatayud, Zaragoza)», *MDAI(M)*, 22, 1981, pp. 244-255, fotografía del soporte, lám. XXII, b.; *AnnEpigr*, 1981, 557; *E.R.Bil.*, 1, lám. 1.

*Alt. mín. lín.:* 4. *Alt. máx. lín.:* 8. *Alt. media interl.:* 5,8. *Línea 1:* 7,5. *Línea 2:* 7. *Línea 3:* 6,5. *Línea 4:* 5,5. *Línea 5:* 5. *Línea 6:* 4. *Interlíneas 1/3:* 5. *Interlínea 4:* 6,5. *Interlínea 5:* 5.

T̄I·CAESARI·D̄I[ . . . . . ]  
 [ . ]ĪVI·IVLII·N̄[ . . . . . ]  
 [ . . . ]T̄IFICI·M[ . . . . ]S̄[·]ĪĪĪI  
 4 [ . . . ]·VIII·TR[ . . . . ]T̄·XXIX  
 [ . . . ]M̄ILIVS·C[ . ---]  
 [--- . . . . ]S̄TAM[ . . . . ---]

T̄i(berio) Caesari D̄i[ui Aug(usti) f(ilio)]  
 [D]īi Iulii n̄(epoti) [Augusto],  
 [pon]t̄ifici m[ax(imo), co(n)]s̄(uli) ĪĪĪI,  
 4 [imp(eratori)] VIII, tr̄(ib(unicia) po]t̄(estate) XXIX,  
 [ . Ae]m̄ilius C(aii) [f(ilius) ---]  
 [--- ex te]s̄tam[ento poni? iussit? ---].

*Aparato crítico:* Línea 6: [MVN· AVGV]STAM [BILBILIM] (Martín-Bueno).

*Traducción:* A Tiberio César Augusto, hijo del divinizado Augusto, nieto del Divino Julio, pontífice máximo, cónsul en cuatro ocasiones, aclamado imperator ocho veces, habiendo recibido la potestad tribunicia en veintinueve ocasiones. [.] Emilio, hijo de Cayo [---], [ordenó su realización] por disposición testamentaria.

*Observaciones:* La placa epigráfica exponía en el foro de *Bilbilis* una dedicatoria a Tiberio. Un soporte mayor la sustentó verticalmente. Al ser descubierta junto a la escalinata que daba acceso al templo que presidía el foro, pudiera pensarse que la inscripción estuvo adosada a uno de los laterales de dicho acceso monumental. Otra posibilidad es que la placa fuera colocada sobre el neto de un pedestal. Aunque contamos con pocos ejemplos completos, existen desde época augustea bases de estatua realizadas con materiales poco nobles y recubiertos con placas marmóreas en las que se tallaba la dedicatoria (sobre el tema, ver la contribución de M. NAVARRO en A. MAGALLÓN, P. SILLIÈRES, con la colaboración de J.-M. FABRE, C. GUIRAL, M. NAVARRO, C. RICO, C. SAÉNZ y los miembros del I.R.A.A., M. FINCKER y J.-M. LABARTHE, «*Labitolosa* (Cerro del Calvario, La Puebla de Castro, Huesca). Informe de la campaña de excavaciones de 1994», *Bolskan*, 11, 1994, pp. 119-122. En esta obra se analizan pedestales con placas adosadas y se exponen los paralelos hallados).

Sea como fuere, el significado y la importancia de la obra no cambia. La inscripción, dedicatoria del centro público al emperador o simple dedicatoria honorífica a Tiberio entre las que decorarían la plaza y los edificios que la rodeaban, muestra cómo los notables bilbilitanos participaron en la realización del foro monumental comenzado a mediados del reinado de Augusto y concluido durante el de Tiberio, poco después de que la ciudad recibiera su reglamento municipal. Un personaje del que sólo conocemos su *nomen* y su filiación, Aemilius C(aii) [f(ilius) ---] indicó en su testamento que parte de su herencia debía ser utilizada en la realización de esta dedicatoria al emperador, aunque su evergética acción pudo abarcar una parte más importante del foro. Los paralelos más próximos se encuentran en *Saguntum*, donde la plaza foral fue construida *ex testamento* por un notable local en época de Augusto (G. ALFÖLDY, *Los Baebii de Saguntum*, Valencia, 1977). Un miembro de su misma familia erigió también *ex testamento* una estatua con su base al emperador Tiberio que se exponía en el foro (*Idem*, «Epigraphica Hispanica I. Neue und revidierte Inschriften aus Saguntum», *ZPE*, 41, 1981, pp. 219-255 = *CIL*, II<sup>2</sup>, 14, 1, 304).

## 2 (14/50/336/1). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Un liberto *Aquensis* en *Bilbilis*

*Soporte*: Placa, monumento funerario. *Material*: Piedra caliza. *Descrip. y estado de conserv. del monumento*: Placa moldurada rectangular que debía estar adosada a la pared de un monumento funerario. Presenta algunos desperfectos en la parte superior y en el ángulo inferior izquierdo.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Iglesia. *Cond. del desc.*: La pieza perteneció a la colección de los padres Mercedarios, a la que seguramente llegó desde una colección de los padres Jesuitas. Sus últimos propietarios la situaron en el muro derecho del pórtico de entrada de la Torre de Anchís, que formaba parte de un monasterio. Éste fue abandonado a causa de la desamortización de los bienes de la Iglesia. Fue extraída de la pared en ruinas en el transcurso de una campaña arqueológica realizada en 1973 y llevada a la casa de Cultura (hoy Museo de *Bilbilis*) en Calatayud. *Lugar conserv.*: Calatayud. *Inst. conserv.*: Museo arqueológico. *Dimensiones*: 40,5/48/14.

— Campo epigr. *Cara(s)*: c1. *Fragmento(s)*: 1. *Descripción*: Una línea incisa muy débil enmarca el campo, similar a las líneas guías realizadas para encuadrar el texto. *Dimensiones*: 30,9/43. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Bueno, salvo un desperfecto al inicio de la línea 4.

*Datación del texto*: 1/75. *Justificación*: Paleografía y formulario (no aparece la consagración a los dioses Manes, el difunto está en nominativo y la fórmula funeraria es simple). *Escritura*: Capitales cuadradas, puntuación triangular. *Estilo de la escr.*: Las letras fueron talladas tras una cuidada medición del espacio. Buena prueba de ésta son las líneas guía tanto horizontales como verticales aún visibles.

El *ductus* de las letras es triangular. Acentúa considerablemente los ángulos. Los trazos exteriores de las *M* son oblicuos a la línea. La cola de la *Q* es corta y no desciende de la caja. Las letras culminan en apéndices muy marcados.

*Ed.*: M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 88; P. GIL Y GIL, 1860, manuscrito conservado en la biblioteca de la Real Academia de la Historia; V. DE LA FUENTE, *España Sagrada*, p. 47; V. DE LA FUENTE, *Historia de la ciudad de Calatayud*, p. 75; *CIL*, II, 3022, según Cos y Gil y Gil; F. FITA, *BRAH*, 23, 1893, p. 514; M. DOLÇ, *Hispania*, p. 125; F. ABAD, *Catálogo monumental de España: Zaragoza*, Madrid, 1957, p. 21; G. LÓPEZ SAMPEDRO, «Para la carta arqueológica antigua del término municipal de Calatayud», *Caesaraugusta*, 31-32, 1968, p. 147; *ILER*, 5238; J. MANGAS, *Esclavos y romanos en la Hispania romana*, Salamanca, 1971, p. 344; M. MARTÍN-BUENO, «Una conocida inscripción de Bilbilis», *Estudios*, 2, 1973, pp. 151-155, figure; *ERVME*, p. 339, Z.6; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, pp. 69-71, 2; *ERZ*, pp. 17-18, 9, fotografía del soporte; J. LOSTAL, *Arqueología*, p. 197; *E.R.Bil.*, 2, lám. 2.

*Alt. mín. lin.:* 5,2. *Alt. máx. lin.:* 6,2. *Alt. media interl.:* 1,2. *Líneas 1/5:* 5,2. *Interlíneas 1/4:* 1,2.

L·CORNELIVS  
PHILOMVSI  
L·SAMIVS  
4 AQVENSIS  
H·S·E

L(ucius) Cornelius  
Philomusi  
l(ibertus) Samius  
4 Aquensis,  
h(ic) s(itus) e(st).

*Aparato crítico:* Línea 2: PHILOMVS I (Cos/Eyaralar).

Línea 3: VAQVAENSIS (Cos/Eyaralar).

*Traducción:* Aquí yace Lucio Cornelio Samio, liberto de Filomuso, natural de Aquae.

*Observaciones:* El laconismo del texto sólo permite conocer el nombre del difunto. De su nomenclatura, hay que destacar el *cognomen Samius*, de origen griego (H. SOLIN, *Die griechische*, p. 594, lo sitúa en su grupo IV, esto es, en los *cognomina* de procedencia geográfica). A pesar de poseer dicho elemento onomástico, Lucio Cornelio no procedía de Oriente, puesto que el texto indica su condición de *Aquensis*. El fallecido se desplazó a *Bilbilis* desde su ciudad natal, denominada *Aquae*, sin que ésta pueda ser identificada con seguridad, ya que el texto no aporta el epíteto necesario (un ejemplo de identificación de *Aquenses* en R. ETIENNE, «Deux “Dacquois” en Péninsule Ibérique», *Les Landes dans l'histoire. Centenaire de la Société de Borda, 1876-1976. Actes du XXVIII<sup>e</sup> Congrès d'Études régionales, (Mont-de-Marsan-Dax, 1976)*, Dax, 1978, pp. 77-85). Tal carencia de explicación permitiría suponer que era precisamente la vecina *Aquae Bilbilitanorum*, conocida por todo el mundo, pequeña comunidad termal que distaba pocos kilómetros de *Bilbilis*. Dicha comunidad sólo aparece indicada en el Itinerario de Antonino (437, 2 y 438, 14). Nada se conoce de su *status* político y de su evolución histórica. Al realizarse la inscripción podía ser una ciudad estipendiaria o incluso contributa de la propia *Bilbilis* (no faltan los ejemplos, en particular en la epigrafía africana, de personas nacidas en una comunidad sin autonomía que marcan dicha *origo*, sobre todo en la ciudad de la que dependen). De todos modos, nada impide pensar que se tratara de otra ciudad denominada *Aquae* cuya identificación es imposible.

La atribución del *cognomen* Samio puede explicarse a través de la condición de liberto poseída por su portador. Este texto epigráfico confirma la teoría expuesta por H. SOLIN (*Die griechische*, p. 159): la moda de atribuir un nombre oriental a los esclavos con independencia de su origen. Alcanzada la libertad, el nombre servil se convertía en la tercera parte de los *tria nomina* (el estudio pormenorizado de los antropónimos griegos en Hispania, A. LOZANO, «La transmisión de los antropónimos griegos en la epigrafía latina de Hispania», *Lengua y cultura en la Hispania prerromana. Actas del V Coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas en la península Ibérica (Colonia, 1989)* (Acta Salamanticensia, estudios filológicos, 251), Salamanca, 1993, pp. 361-409).

Tal vez sucediera lo mismo con Lucio Cornelio Filomuso, el *patronus* de Samio, cuyo *cognomen* oriental delata un posible pasado en la esclavitud (el *praenomen* y el *nomen* de este último se deducen de los de su liberto, ya que aparece mencionado simplemente por su *cognomen*).

3 (14/50/336/3). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Epitafio de Mandio Mándico**

*Soporte*: Placa, monumento funerario. *Material*: Piedra caliza. (*caract.*: gris claro). *Descrip. y estado de conserv. del monumento*: Placa destinada a ser adosada en un monumento funerario. Presenta desperfectos que afectan a su parte superior e inferior.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Fue hallada por el conde de Samitier a comienzos de este siglo. Dicho noble aragonés realizó una serie de prospecciones y excavaciones en el cerro de Bámbola, en el transcurso de las cuales y en condiciones que no pueden ser precisadas apareció el epígrafe. Éste fue visto por López Landa, quien publicó una pequeña nota al respecto. M. Martín-Bueno pudo verla y fotografiarla al realizar su tesis. Fue donada hace varios años por los herederos del conde al Museo de Zaragoza, junto con el resto de la colección Samitier. *Lugar de conserv.*: Zaragoza. *Inst. de conserv.*: Museo arqueológico. *Dimensiones*: [44]/50/12,8.

— Campo epigr. *Cara(s)*: c1. *Fragmento(s)*: 1. *Descripción*:: Ocupa la cara frontal sin delimitaciones. *Dimensiones*: 37/[27,5]. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Roto por su parte superior. De la línea 1, sólo se conserva la parte inferior de las letras que ocupaban el centro del campo.

*Datación del texto*: 1/75. *Justificación*: Fórmulas y paleografía, características semejantes a las de la precedente. *Escritura*: Capitales cuadradas, puntuación triangular. *Estilo de la escr.*: *Ductus* triangular de las letras. Apéndices muy marcados. Los trazos externos de la *M* son oblicuos a la caja.

*Ed.*: J.M. LÓPEZ LANDA, *Historia sucinta*, nota 52; M. MARTÍN BUENO, *Bilbilis*, p. 81, 16; *ERZ*, p. 16, 8; M. BELTRÁN LLORIS, «Collección conde de Samitier», *Arqueología* 92, Zaragoza, 1992, p. 237, copie majuscule; *E.R.Bil.*, 3, láms. 3 y 4.

*Alt. mín. l.*: 5. *Alt. máx. l.*: 5,8. *Alt. media interl.*: 2,7. *Líneas 2/3*: 5,7. *Línea 4*: 5. *Interlínea 1*: 2,6. *Interlínea 2*: 2,8. *Interlínea 3*: 2,6.

[ . ]	M̄ANDIṼS [ . . ]
	GAL·LETOND
	MANDICVS
4	H·S·E
	[L(ucius)?] M̄and̄iṽs [L(ucii)? f(ilius)]
	Gal(eria) Letond(icum?)
	Mandicus,
4	h(ic) s(itus) e(st).

*Aparato crítico*:: J.M. López Landa, l. 2: GAL LEIOND; M. Beltrán GAL LETOND[---].

*Traducción*: Aquí yace [Lucio?] Mandio Mándico, hijo de [Lucio?], inscrito en la tribu Galeria, de los Letondicos.

*Observaciones*: A pesar de su brevedad, la inscripción presenta varios elementos de gran interés onomástico. La rotura y desgaste de la piedra por varios puntos dificultan la interpretación del texto, al que hemos intentado reconstruir partiendo de la observación siguiente: la placa es morfológica y paleográficamente semejante a la anterior (ver la n.º 2), de la que es contemporánea y junto a la que fue creada en el mismo taller. La reconstrucción de este texto podría seguir las

pautas de paginación del epitafio de Cornelio Samio: una correcta medición del espacio, las líneas se sitúan de forma *quasi* simétrica a ambos lados de un eje vertical central.

Por ello, creemos que la línea 1 presentaba, junto al *nomen*, que se puede reconstruir sin dificultad, las abreviaturas del *praenomen* (imprescindible dada la época) y de la filiación. De esta forma, los elementos de la primera línea presentarían una distribución equidistante a ambos lados del supuesto eje central. Dado el espacio existente, lo más probable es que la abreviatura de los dos *praenomina* fuera *L*. Nuestra reconstrucción al respecto es evidentemente hipotética.

Con toda seguridad, el gentilicio era *Mandius*, denominación de la que sólo se conoce un paralelo hallado en *Britannia* con la función de *cognomen* (A. MÓSCY *et alii*, *Nomenclator*, p. 176). Sin embargo, la epigrafía hispana aporta un antropónimo indígena en el que puede hallarse una relación directa con el gentilicio estudiado: se trata de *Mandus*, nombre portado por un peregrino, padre de *Boutia* en una inscripción onubense (*CILA*, 1, 53). Parece probable por tanto que su origen fuera local, tal vez relacionado con el radical céltico *MANDU* (A. HOLDER, *Altceltischer Sprachschatz*, Leipzig, 1907-1927, III, col. 404; D. EVANS, *Gaulish personal names. A Study of some Continental Celtic Formations*, Oxford, 1967, p. 101, otras posibles relaciones mucho menos seguras son los nombres *Mantius* y *Mancius*). A través de una derivación de este antropónimo con el sufijo *-ic-*, surge *Mandicus*, el *cognomen* del difunto, del que no se conocen otras atestaciones.

La condición indígena del difunto se comprueba con la lectura de la segunda línea en la que, detrás de la tribu, aparece la mención LETOND, evidentemente relacionada con el antropónimo celtibérico *Letondo* (M.L. ALBERTOS, «La onomástica de la celtiberia», *Actas del II Coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas de la Península Ibérica (Tübingen, 1976)*, Salamanca, 1979, p. 143; J.M. ABASCAL PALAZÓN, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania* (Anejos de Antigüedad y Cristianismo, II), Murcia, 1994, p. 399). El problema es atribuirle una función dentro del texto, teniendo en cuenta que la línea epigráfica en la que está situado se halla completa a ambos lados. Es poco probable que indicara la filiación a través del nombre indígena o del *cognomen* del padre. Ya hemos indicado que la lógica de la *ordinatio* obliga a situar tal elemento onomástico al final de la primera línea. Sólo resta pensar en una estructura suprafamiliar del difunto, un genitivo plural cuyo uso en *Bilbilis*, ciudad de origen celtibérico, parece segura. La falta de paralelos locales se explica simplemente por la carencia de textos epigráficos.

Conocemos numerosos ejemplos de ciudadanos romanos que conservan en su nomenclatura la mención de su *cognatio* (M.C. GONZÁLEZ, *Unidades indígenas*, pp. 121-137 presenta todas la referencias, aunque sólo una de ellas presenta la tribu, *CIL*, II, 5879), cuya posición con respecto a los restantes elementos onomásticos varía casi en cada ejemplo. Su presencia en la denominación de *Mandius Mandicus* es, por tanto, social y epigráficamente comprensible. Además, existen dos paralelos de *cognationes* creadas a partir del antropónimo *Letondo*: *Letondicum* o *Letondicum* (M.C. GONZÁLEZ, *Unidades indígenas*, p. 139). La diferencia entre éstas y la que nos ocupa es la terminación: el ejemplo bilbilitano carece del sufijo *-ic-*. Por tanto, o consideramos que se trataba de un genitivo plural *Letondum*, extraño partiendo de un nominativo en nasal, o suponemos la abreviatura del mencionado sufijo junto con la terminación del genitivo plural *Letond(icum)*, de lo que se tienen algunos ejemplos (F. VILLAR, *Estudios de celtibérico y de toponimia prerromana* (Estudios Filológicos, 260), Salamanca, 1995, p. 9 y p. 113).

En resumen, *Mandius Mandicus* formaba parte de la segunda o tercera generación de ciudadanos romanos de su familia, que seguramente había accedido a tal condición en época augustea, sin que nada nos indique su pertenencia a la élite municipal, aunque su onomástica manifieste sin duda sus orígenes celtibéricos. Al adquirir la ciudadanía romana, su padre (o su abuelo) convirtió su antiguo nombre en un gentilicio. Inscrito en la tribu Galeria como el resto de los *cives Bilbilitani*, exhibe de igual modo su pertenencia a una estructura familiar indígena.

Aunque breve, esta inscripción es un documento esencial, ya que muestra una modalidad y una fase del proceso de aculturación romana en la ciudad de *Bilbilis* que la carencia de elementos epigráficos impedía conocer: cómo la población que no formaba parte de la nobleza se adecuó onomásticamente a su nuevo estatuto de ciudadanos romanos a lo largo del siglo I d. J.C, sobre todo, de su primera mitad.

#### 4 (14/50/336/13). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa de bronce

*Soporte*: Placa. *Material*: Bronce. *Descrip. y estado de conserv. del monumento*: La plaquita aparece recortada, redondeados sus ángulos, tal vez por una reutilización posterior.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Pertenece a la colección antigua del Centro de Estudios Bilbilitanos, donde se recogieron materiales procedentes de prospecciones no autorizadas. *Lugar de conserv.*: Calatayud. *Inst. conserv.*: Museo arqueológico. *Dimensiones*: [1,5]/[2,8]/0,04.

— *Campo epigr.* *Cara(s)*: c1. *Fragmento(s)*: 1. *Descripción*: Ocupa la cara frontal de la plaquita. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Fragmentado, falta la parte superior y el lateral izquierdo.

*Datación del texto*: 1/200. *Justificación*: Contexto y resto de los materiales procedentes de las mismas prospecciones. *Escritura*: Capitales, puntuación circular *Estilo de la escr.*: Las líneas no guardan la horizontal.

*Ed.*: M. MARTÍN-BUENO, «Nuevos materiales epigráficos zaragozanos», *Caesaraugusta*, 47-48, 1979, p. 301, 4, foto. del soporte, fig. 4; *E.R.Bil.*, 4, lám. 5.

*Alt. media*: 0,3. *Alt. media interl.*: 0,3. *Líneas 1/2*: 0,3. *Interlínea 1*: 0,3.

---  
 [---]ANNOS·M[---]  
 [---]+ FIBER S[---]  
 ---

---  
 [---] annos M[---]  
 [---]+ fiber S[---]  
 ---

*Observaciones*: Las características de la paleografía (un poco descuidada) permiten suponer que el fragmento bronceo conservado pertenecía a un objeto de carácter privado cuya forma y contenido desconocemos. Podemos sin embargo identificar dos palabras. La primera de la línea 1 era, casi con toda seguridad, annos (las únicas alternativas son *pannos* y *tyrannos*?, junto con los antropónimos terminados en *-annus*). Las sílabas FIBER sólo pueden pertenecer a una palabra, precisamente *fiber*, de la que se conocen dos significados (como adjetivo o como sustantivo).

#### 5. Fragmentos de epigrafía pública hallados en el foro

Bajo esta rúbrica aparecerán diversos fragmentos marmóreos o bronceos. Además de su deteriorado estado, todos tienen en común su procedencia: fueron hallados en el foro de *Bilbilis* en el transcurso de las últimas excavaciones arqueológicas. Las personas que paseaban por la plaza

podían leer un buen número de inscripciones. La escritura aparecía en las obras honoríficas dedicadas a dioses, emperadores y notables; también lo hacía en los edificios, recordando quien era su magnánimo constructor; era, además, el exponente de la legalidad: determinadas disposiciones jurídicas se exponían grabadas en placas de bronce en los foros. Aquello y aquellos que merecían una memoria pública podían leerse en el foro<sup>10</sup>.

Presentaremos a continuación algunos breves fragmentos de la epigrafía pública de *Bilbilis* a la que, por otra parte, también pertenecía la dedicatoria a Tiberio. Los cuatro primeros son fragmentos de placas de bronce. El quinto es parte de la dedicatoria de un pedestal. Los restantes son fragmentos de placas marmóreas. El reducido tamaño de sus letras elimina la posibilidad de que pertenecieran a inscripciones monumentales. Se trataría de epígrafes honoríficos y estarían expuestos en las paredes de los pórticos o, mejor aún, sobre el neto de diversos pedestales.

### 5A (14/50/336/12). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa de bronce

*Soporte:* Placa. *Material:* Bronce. *Descrip. y estado de conserv. del monumento:* Se conserva un pequeño fragmento, roto por todos sus laterales. La superficie está cubierta por una leve pátina.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Fue sacado a la luz en el transcurso de las excavaciones arqueológicas realizadas en el Cerro de Bámbola el 14 de noviembre de 1983 en el foro, sector templo (ST), terraza E. del criptopórtico, posición en la cuadrícula 44-M', nivel b1. El diario de excavación cuenta que apareció junto a cerámica común y pinturas. *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *Dimensiones:* [9,2]/[6,3]/0,6.

— *Campo epigr. Cara(s):* c1. *Fragmento(s):* 1. *Posición:* Central. *Descripción:* Ocupa toda la cara frontal del fragmento conservado.

*Datación del texto:* 51/175. *Escritura:* Capital. *Estilo de la escr.:* Capitales cuadradas con tendencia a la verticalidad. La panza de la *P* no está cerrada. Ápice sobre la *E*.

*Ed.:* E.R.Bil., 5A, lám. 6.

*Alt. mín. lín.:* 1,1. *Alt. máx. lín.:* 1,2. *Alt. media interl.:* 1,5. *Línea 1:* 1,2. *Línea 2:* 1,1. *Línea 3:* 1,2. *Interlínea 1:* 1,5. *Interlínea 2:* 1,6.

---  
 [--- ... ]BILIT[ . . ---]  
 [--- . . . . ]CIPES·[---]  
 [--- . . . . . ]ROSQV[ . ?---]  
 ---

---  
 [--- Bil]bilit[an---]  
 [--- muni]cipes [---]  
 [--- poste]rosqu[e? ---]  
 ---

<sup>10</sup> M. Corbier, «L'écriture dans l'espace public romain», *L'Urbs. Espace urbain et histoire. Ier siècle av. J.-C. - IIIème siècle ap. J.-C. Actes du colloque international organisé*

*par le CNRS et l'École française de Rome (Roma, 1985), Roma, 1987, pp. 27-60.*

*Observaciones:* El lugar del hallazgo, la apariencia y el contenido del epígrafe permiten afirmar que el fragmento conservado formaba parte de la placa o de una de las placas en las que se narraba una disposición jurídica. La reducida extensión del texto conservado impide conocer su argumento con cierto detalle, aunque se sabe que hacía especial referencia a la ciudad y a sus habitantes.

El gentilicio de la ciudad estaba inscrito en la primera de las líneas conservadas y la restitución [muni]cipēs se impone sin problemas en la segunda. La interpretación de la tercera es mucho más difícil, ya que muchas son las palabras que pudieran ser incluidas en ella. Ésta se unía con la que la precedía a través de la conjunción *-que*, lo que pudiera hacer pensar en una enumeración relacionada con la esfera pública bilbilitana. ¿Tal vez los *duoviri*? Otra posibilidad es [poste]rosqu[e], alusión a los descendientes en una *tabula hospitalis et patronatus*. Partiendo de esta hipótesis, el texto podría ser restituido del modo siguiente:

---

[. [nomen] [cognomen] HOSPITIVM· FECIT· CVM· DECVRIONIBVS· ET]  
 [MVNICIPIBVS· BIL]BILIT[ANIS· SIBI· LIBERIS· POSTERISQVE· EORVM]  
 [DECVRIONES· ET· MVNI]CIPES· [PATRONVM· COOPTAVERVNT]  
 [. [nomen] [cognomen] LIBEROS· POSTE]ROSQV[E· EIVS.]

---

(la división lineal es aproximada).

En relación a la redacción propia de este tipo de disposiciones, esta hipotética versión tiene en cuenta dos elementos: dos eran los colectivos ciudadanos citados a continuación (o el mismo dos veces), pero no podía tratarse de una *tabula hospitalis* entre dos comunidades, ya que [poste]rosqu[e] está en acusativo (acompañaría por tanto a *in clientelam recepit* o a *patronum cooptavit*).

Se ha intentado interpretar al máximo los restos conservados, aunque la posibilidad de que la placa perteneciera a cualquier otro tipo de disposición jurídica (no hemos encontrado paralelos en las conocidas) no puede ser desechada.

### 5B (14/50/336/14). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmentos de una placa de bronce

*Soporte:* Placa. *Material:* Bronce. *Descrip. y estado de conserv. del monumento:* Placa de bronce de la que se encontraron tres fragmentos inconexos. Presentaban señales de haber soportado altas temperaturas. Desaparecidos en la actualidad.

— Fragmento 1. *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Los tres fragmentos fueron hallados juntos a finales del siglo pasado por el Sr. Moro al lado de la muralla «en la extremidad que mira al Jalón. Con sólo escarbar ligeramente la tierra se le vinieron a las manos» (Fita).

Para enumerar los fragmentos seguimos el orden presentado por Hübner en *Eph.Ep.* Del que hemos considerado primero (segundo en la clasificación del primer editor) dirá Fita, p. 520: las letras (...) daban principio a cuatro renglones, pues dejan ancho margen a su izquierda» (corresponden a la unidad a).

— Fragmento 2. *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Hallado junto al anterior (tercero en el artículo de Fita). De sus letras dirá Fita, p. 520: «pertenecen a la cláusula final de todo el epígrafe» (unidad de texto b).

— Fragmento 3. *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Junto con los anteriores. Fita lo presenta el primero y dice de él, p. 520: «presenta evidentes señales de fundición, y ha perdido todas sus letras». Más tarde, Hübner identificó tres letras (unidad de texto c).

— Campo epigr. *Fragmento(s)*: 1, 2, 3. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Fita y Hübner consideran que los tres fragmentos formaban parte del mismo texto. Nosotros, como no podemos comprobarlo, seguimos su opinión. El estado del campo epigráfico era, por tanto, sumamente deficiente.

*Datación del texto*: 1/250. *Escritura*: Capitales cuadradas. *Estilo de la escr.*: Dice Hübner de las letras: *litterae perspicuae omnes*.

*Ed.*: F. FITA, *BRAH*, 23, 1893, p. 520; E. HÜBNER, «Bronces epigráficos de Clunia y de Bilbilis», *BRAH*, 24, 1894, p. 177, breve alusión, aportando leves correcciones al texto de Fita; *Eph. Ep.*, VIII, 177; *ERZ*, p. 14, 5; J. LOSTAL, *Arqueología*, p. 198, breve alusión; *E.R.Bil.*, 5B.

*Unidad a.* — *Alt. media* 0,8.

---

B[---]  
LIC[---]  
PIO[---]  
4 ++[---]  
---

---

B[---]  
LIC[---]  
PIO[---]  
4 ++[---]  
---

*Unidad b.* — *Alt. media* 0,8.

---

[---]Ç ASINIY[ . ---]  
[---]L·ATILI[ . . ---]  
[---]MAC[---]  
---

---

[---] Ç(aius) Asiniy[s ---]  
[---] L(ucius) Atili[us ---]  
[---]MAC[---]  
---

*Unidad c. — Alt. media:* 0,8.

---  
[---]AGE[---]  
---

*Aparato crítico:* Primer fragmento, línea 4: restos de dos trazos verticales seguidos por la parte superior de una *A* o de una *M* (Hübner en *Eph. Ep.*, piensa que posiblemente fuera *LIA*).

Hübner en su edición de 1893 dice haber observado los dos broncees. No menciona el primer fragmento. Lee en el segundo de nuestros fragmentos, línea 1: *C Asini* o *Rasini*; línea 4: *mag[istri]*.

Del tercero comenta, p. 12: «casi ilegible, me parece ver destacarse confusamente las letras *A GE*». Dichas opiniones las mantiene en su *Eph. Ep.*

*Observaciones:* Las letras conservadas son tan pocas que no es posible reconstruir el texto. Su reducido tamaño (aproximadamente 8 mm) impide pensar que se tratase de una dedicatoria y permite suponer sin embargo que formaban parte de una disposición oficial. En el segundo fragmento puede leerse parte de la nomenclatura de dos personajes, quienes podían aparecer ratificando el acto narrado en la disposición. ¿Se trataría, como dice Fita, de una *tabula hospitalis* o *patronatus*? Recuérdese que ésta es la probable interpretación de la inscripción anterior. El intento de unir ambos epígrafes en una misma reconstitución ha resultado vano.

El fragmento 1 presentaba el inicio de cuatro palabras o sílabas. Las restituciones posibles son múltiples: línea 1, *Licinius* y sus derivados, *lictor*, *licet* y sus derivados e incluso *basilica*, *licentia* y algún topónimo; línea 2, *municipio* y el calificativo imperial *Pio* (otras palabras en las que aparece esta sílaba, poco probables son los verbos terminados en *-pio* y algunos antropónimos).

### 5C (14/50/336/6). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa de bronce

*Soporte:* Placa. *Material:* Bronce. *Descrip. y estado de conserv. del monumento:* Se conserva un fragmento pequeño de una placa. En sus laterales presenta alteraciones producidas por el fuego.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Fue descubierto en la campaña de excavación realizada en 1983 en el yacimiento bilbilitano, en concreto el 14 de noviembre en el foro (sector templo (ST), terraza E del criptopórtico, cuadrícula M<sup>o</sup> 42, nivel b<sup>o</sup>1). *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *N.º inv.:* A-4035. *Dimensiones:* [4,3]/[4,7]/4.

— *Campo epigr.* *Fragmento(s):* 1; *Estado de conserv. del campo epigr.:* Apenas si podemos ver una letra y restos de una segunda, cada una sobre una línea diferente.

*Datación del texto:* 1/250. *Justificación:* Contexto arqueológico. *Escritura:* capitales cuadradas.

*Ed.:* *E.R.Bil.*, 5C, lám., 7.

*Alt. media interl.:* 1,1. *Líneas 1/2:* 2.

---  
[---]O[---]  
[---]V[---]  
---

*Aparato crítico:* La *O* de la primera línea no está completa, ya que falta la parte correspondiente a su mitad derecha. Un desarrollo circular superior al de una *C* permite suponer que se trataba de una *O* (o de una *Q*). No conservamos más que uno de los brazos de la *V*, que corresponde a la línea de fractura.

**5D** (14/50/336/15). *BILBILIS* (CERRO DE BÁMBOLA). **Fragmento de una placa de bronce**

*Soporte:* Placa. *Material:* Bronce. *Descripción y estado de conservación del monumento:* Se conserva un pequeño fragmento de la parte inferior de una placa. Puede observarse en el borde una hendidura de 7 mm de anchura, a través de la que podía sujetarse verticalmente.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Fue descubierto en el transcurso de las excavaciones arqueológicas desarrolladas en el yacimiento de *Bilbilis* en 1980. (24 de agosto). Apareció en ST (foro, sector templo) en la terraza W, dentro de un relleno con cascote. *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *Dimensiones:* [6,3]/[4,2]/0,4.

— *Campo epigr. Cara(s):* c1. *Fragmento(s):* 1. *Estado de conservación del campo epigr.:* Restos de una línea. *Datación del texto:* 75/175. *Justificación:* Contexto arqueológico y paleografía. *Escritura:* Capitales actuarias. *Estilo de la escr.:* Capitales con gran tendencia a la verticalidad, rasgos actuarios terminados en apéndices de gran tamaño, oblicuos a los trazos sobre los que se apoyan.

*Ed.:* *E.R.Bil.*, 5D, lám. 8.

*Alt. lín.:* 3,7.

---  
[---]NV[---]

---  
[---] NV[---]

*Observaciones:* Por el lugar del hallazgo y las características técnicas del fragmento, hay que pensar en una inscripción pública, expuesta sobre un muro.

**5E** (14/50/336/8). *BILBILIS* (CERRO DE BÁMBOLA). **Fragmentado pedestal bilbilitano**

*Soporte:* Pedestal. *Material:* Mármol. *Descripción y estado de conservación del monumento:* Pedestal tripartito del que sólo se conserva el ángulo superior izquierdo del neto.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Fue sacado a la luz en el transcurso de las excavaciones arqueológicas del foro de *Bilbilis*, exactamente en la terraza del pórtico este. *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *Dimensiones:* [24,4]/[19]/[16].

— *Campo epigr. Cara(s):* c1. *Fragmento(s):* 1. *Descripción:* Ocupa la parte frontal del neto sin delimitaciones. *Dimensiones:* 15/14. *Estado de conservación del campo epigr.:* El fragmento presenta el inicio de dos líneas epigráficas.

*Datación del texto:* 1/100. *Justificación:* La inexistencia de un marco moldurado rodeando al campo epigráfico invita a datar el epígrafe en el siglo I, incluso con anterioridad a la época flavia. *Escritura:* Capitales cuadradas, puntuación triangular *Estilo de la escr.:* Letras capitales de *ductus* triangular que conservan restos de pintura roja.

*Ed.: E.R.Bil.*, 5E, lám. 9.

*Alt. lín.: 6,5. Alt. media interl.: 4.*

L·VE[---]

Ç[---]

---

L(ucio) Ve[---]

Ç[---]

---

*Aparato crítico:* La C de la línea 2 pudiera ser una O.

*Traducción:* A Lucio Ve[---].

*Observaciones:* He aquí los restos de uno de los pedestales, en este caso tripartito, que decoraban el foro de *Bilbilis*. La estatua de un hombre del que sólo conocemos con seguridad su *praenomen* se apoyaría sobre el coronamiento dispuesto en la parte superior del bloque conservado. El *nomen* comenzaba por Ve, pero la carencia de paralelos en la epigrafía bilbilitana impide optar por uno de los varios gentilicios que comenzaban por esta sílaba (H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Mainz, 1988, pp. 199-206).

### 5F (14/50/336/7). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa de mármol

*Soporte:* Placa. *Material:* Mármol. *Descrip. y estado de conserv. del monumento:* Fragmento pequeño de una placa de mármol.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Descubierto el 29 de noviembre de 1983 durante la campaña de excavación realizada en *Bilbilis*. Su localización es la siguiente: foro, sector templo, terraza E, situación en la cuadrícula Z-Q, nivel A-38. *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *N.º inv.:* A-4027. *Dimensiones:* [10,1]/[5,9]/1,4.

— *Campo epigr. Cara(s):* c1. *Fragmento(s):* 1. *Estado de conserv. del campo epigr.:* Fragmentario. Sólo resta parte de dos líneas.

*Datación del texto:* 1/250. *Justificación:* Paleografía y contexto arqueológico. *Escritura:* Capitales cuadradas, líneas guía. *Estilo de la escr.:* Realización cuidada, *ductus* de trazo triangular.

*Ed.: E.R.Bil.*, 5F, lám. 10.

*Alt. mín. lín.: 4. Alt. máx. lín.: 4,6. Alt. media interl.: 1,2.*

---

[---]+[---]

[---]IV[---]

---

*Aparato crítico:* La I es longa.

*Observaciones:* Este pequeño fragmento es un ejemplo de la epigrafía marmórea que decoraba el foro de *Bilbilis*. A pesar de lo reducido de su tamaño, conserva restos de todos los preparativos

que precedieron a la talla del texto: marcación vertical y horizontal a través de líneas incisas (la *V* aparece enmarcada entre dos líneas horizontales y dividida por una vertical en torno a la cual se distribuía el espacio).

En la línea superior podemos apreciar lo que sería el ángulo inferior izquierdo de una letra. La forma se ha señalado con la misma fina incisión con la que se realizaron las líneas guía, la letra no se ha vaciado del todo, por lo que nos queda su forma dibujada.

### 5G (14/50/336/9). *BILBILIS* (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa de mármol

*Soporte*: Placa. *Material*: Mármol. *Descrip. y estado de conserv. del monumento*: Fragmento pequeño del lateral derecho de una placa.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Hallado 1984 en el transcurso de las excavaciones arqueológicas en el yacimiento de *Bilbilis*. Surgió en el foro, sector templo (ST), 7III, posición en la cuadrícula a.B.35. *Lugar conserv.*: Calatayud. *Inst. conserv.*: Museo arqueológico. *Dimensiones*: [8]/[4,4]/3,1.

— Campo epigr. *Cara(s)*: c1. *Fragmento(s)*: 1. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Conservamos un pequeño fragmento, correspondiente al lateral izquierdo del campo, en el que aparece una letra incompleta.

*Datación del texto*: 1/250. *Justificación*: Contexto arqueológico, aunque las características de la letra se acercan a la primera mitad del siglo I d. J.C. *Escritura*: Capitales cuadradas. *Estilo de la escr.*: A pesar de los pocos restos paleográficos existentes, puede ser observada la correcta talla realizada a través de un *ductus* triangular. Rasgos regulares. Apéndices marcados. La cola de la *R* sale de una panza semicircular.

*Ed.*: *E.R.Bil.*, 5G, lám. 11.

---

[---]R

---

### 5H (14/50/336/10). *BILBILIS* (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa de mármol

*Soporte*: Placa. *Material*: Mármol. *Descrip. y estado de conserv. del monumento*: Sólo queda un pequeño fragmento.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Hallado en las excavaciones de 1984 en *Bilbilis*. Su localización es la siguiente: foro, sector templo (ST), 7 III, 41, a-b. *Lugar conserv.*: Calatayud. *Inst. conserv.*: Museo arqueológico. *N.º inv.*: 35. *Dimensiones*: [6,8]/[9,1]/3.

— Campo epigr. *Cara(s)*: c1. *Fragmento(s)*: 1. *Descripción*: Ocupa la cara frontal de la placa. *Dimensiones*: 6,7/6. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Restos de dos letras incompletas.

*Datación del texto*: 1/250. *Justificación*: El contexto arqueológico en el que apareció debe datarse en el siglo I. Aunque la verticalidad y cierta irregularidad de la letra *O* pueda indicarnos un momento más tardío, estas características pueden deberse simplemente a un mal lapicida. *Escritura*: Capitales cuadradas. *Estilo de la escr.*: Letras capitales cuadradas de *ductus* triangular con ciertas irregularidades. Verticalidad de la *O*

*Ed.: E.R.Bil.*, 5H, lám. 12.

---  
[---]O+[---]  
---

*Aparato crítico:* La O no completa mide 4,7 cm.

**5I** (14/50/336/16). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Fragmento de una placa de mármol**

*Soporte:* Placa. *Material:* Mármol. *Descrip. y estado de conserv. del monumento:* Pequeño fragmento de una delgada placa marmórea, rota por todos sus laterales.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Hallado en el transcurso de las excavaciones arqueológicas realizadas en el foro de *Bilbilis* el 22 de noviembre de 1984. Su situación en la cuadrícula es la siguiente: ST, 52-54, K-L, d. *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *Dimensiones:* [7]/[9]/0,9.

— *Campo epigr. Cara(s):* c1. *Fragmento(s):* 1. *Estado de conserv. del campo epigr.:* Restos de dos letras pertenecientes a la misma línea.

*Datación del texto:* 1/200. *Justificación:* Contexto arqueológico. *Escritura:* Capitales cuadradas, puntuación triangular. *Estilo de la escr.:* *Ductus* triangular, apéndices muy marcados.

*Ed.: E.R.Bil.*, 5I, lám. 13.

---  
[---]A+[---]  
---

*Aparato crítico:* De la segunda letra se conserva parte del trazo curvo que creaba su parte derecha. Pudiera ser una C, una O o una Q.

*Observaciones:* El material, la forma de las letras y el lugar del hallazgo permiten afirmar que el fragmento formaba parte de una placa portadora seguramente de una dedicatoria honorífica, expuesta en el foro de *Bilbilis*.

**5J** (14/50/336/26). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Fragmento de una placa de mármol**

*Soporte:* Placa. *Material:* Mármol. *Descrip. y estado de conserv. del monumento:* Pequeño fragmento del lateral derecho de una placa. El reverso conserva parte de la argamasa que la sustentaba verticalmente.

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Aparecido en el transcurso de las excavaciones arqueológicas llevadas a cabo en el foro bilbilitano en 1985. Su posición con respecto a la cuadrícula es la siguiente: ST, 33, P'Q'C. *Lugar conserv.:* Calatayud. *Inst. conserv.:* Museo arqueológico. *Dimensiones:* [5,8]/[4,4]/1,7.

— *Campo epigr. Fragmento(s):* 1. *Descripción:* No presenta delimitaciones. La única letra conservada aparece muy cerca del borde natural de la placa. *Estado de conserv. del campo epigr.:* Sólo resta parte de la primera letra de una línea.

*Datación del texto:* 1/200. *Justif. dat.:* Contexto arqueológico. *Escritura:* Capitales cuadradas *Estilo de la escr.:* Escritura capital cuadrada de *ductus* triangular.

*Ed.*: *E.R.Bil.*, 5J, lám. 14.

---  
M[---]  
---

**6 (14/50/336/11). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). Fragmento de una placa marmórea hallada en las termas**

*Soporte*: Placa. *Material*: Mármol. *Descrip. y estado de conserv. del monumento*: Pequeño fragmento del lateral derecho de una placa.

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Contexto local*: Yacimiento. *Cond. del desc.*: Hallado en la campaña de excavación realizada en 1983 en el Cerro de Bámbola, exactamente en el sector de las termas (TER, L-P, 51-57, I). *Lugar conserv.*: Calatayud. *Inst. conserv.*: Museo arqueológico. *Dimensiones*: [10,5]/[8,3]/ 2,5.

— *Campo epigr.* *Cara(s)*: c1. *Fragmento(s)*: 1. *Estado de conserv. del campo epigr.*: Se conserva el final de dos líneas.

*Datación del texto*: 1/250. *Justificación*: Contexto arqueológico, paleografía. *Escritura*: Capitales cuadradas, líneas guía. *Estilo de la escr.*: Letras capitales de buena factura, *ductus* triangular, apéndices marcados. Líneas guía horizontales y verticales. La *G* no llega hasta la pautaación inferior.

*Ed.*: *E.R.Bil.*, 6, lám. 15.

*Alt. lín.*: 5. *Alt. media interl.*: 1,2.

---  
[---]+G  
[---]HI  
---

## II. LAS INSCRIPCIONES FALSAS O DUDOSAS

Bajo esta rúbrica aparecerán los textos de diversas inscripciones supuestamente descubiertas en *Bilbilis* que E. Hübner clasificó como falsas en el *CIL*, II. Más tarde, en el *supplementum* al *CIL*, II, consideró auténticos dos textos que ya había publicado como falsos con los números 265\* y 266\*. Como en tantas otras ocasiones, casi siempre de forma justificada, la opinión del sabio alemán fue seguida por los autores posteriores. Nosotros, sin embargo, preferimos dudar de la autenticidad de dichos epígrafes. Nos basamos para ello en los mismos criterios de los que partió E. Hübner: en las irregularidades de los textos y en la falta de confianza en las fuentes. Ante la carencia del soporte real, todas las inscripciones surgidas de las mismas fuentes que presentan incorrecciones similares deben ser calificadas del mismo modo, esto es, como dudosas y en espera de ver confirmada su autenticidad o su falsedad.

Cuando E. Hübner escribió el primer volumen del *CIL*, II, sólo se conservaba una inscripción bilbilitana, la dedicada a *L. Cornelius Samius*. El sabio alemán contaba con una serie de manuscritos y obras que presentaban noticias acerca de epígrafes hallados en *Bilbilis*. Las fuentes primigenias que utilizó fueron dos: el manuscrito de Gudius y el libro de M. de Cos y F. Eyaralar, basado en el manuscrito de J.M. Pérez de Nueros. Consideró en el *CIL*, II que todas las no-

ticias epigráficas bilbilitanas eran falsas. Más tarde, E. Hübner leyó en Madrid un segundo manuscrito del citado J.M. Pérez de Nueros y la obra de V. de la Fuente, quien consideraba verdaderos dos de los textos transmitidos por los eruditos bilbilitanos. Esta lectura le hizo cambiar de opinión y ésta es la causa de que dichos textos aparecieran entre los genuinos en el *supplementum* al *CIL*, II.

Nuestra exposición seguirá el orden de las fuentes de las que surgen los textos. El análisis de éstas nos introducirá en el mundo de los falsarios epigráficos y en el ambiente erudito bilbilitano de varios siglos.

### *Los eruditos bilbilitanos*

La tradición erudita bilbilitana comienza en el siglo XVI con la obra de **M. Martínez del Villar**<sup>11</sup>. Como la práctica totalidad de los autores que trataron de la historia de Calatayud, Martínez del Villar narra el pasado de la ciudad desde los orígenes hasta el momento en el que escribe. Ningún epígrafe se conocía en aquellos momentos.

Según cuentan diversos autores bilbilitanos, la Compañía de Jesús poseía en el siglo XVII en Calatayud un prestigioso colegio en el que los padres jesuitas J. García y D. de la Gasca habían creado un museo. Allí se custodiaban antigüedades bilbilitanas. Al ser expulsada la Compañía de España, todo desapareció. No se sabe exactamente qué contenía dicho museo. Un siglo después, A. Ponz pensaba que sólo tenía monedas<sup>12</sup>. Sin embargo, ésta no es la opinión de todos los autores, ya que la tradición erudita transmite una serie de inscripciones como procedentes de la colección jesuítica. El desarrollo es el siguiente: El mencionado padre **J. García** escribió a mediados del siglo XVII una obra en tres volúmenes que no pasó del estado manuscrito y que desapareció, seguramente junto con el museo. Algunos años después de que García escribiera sus notas, el notario de la localidad, **J. Carreras**, escribió entre sus papeles una serie de inscripciones bilbilitanas, pertenecientes supuestamente a la colección de los padres jesuitas.

El siguiente autor que debemos mencionar es **B. Gómez Cádiz**, quien escribió en 1663 una imaginativa obra sobre Calatayud<sup>13</sup>. El manuscrito salió de la ciudad, no sin antes que diversos estudiosos de la localidad copiaran algunas de sus opiniones<sup>14</sup>. Gracias a las indicaciones de V. de la Fuente, hemos podido hallar este manuscrito en el archivo catedralicio de Palencia. Presenta una de las inscripciones falsas ya conocidas (la n.º 11), a la que hace surgir del testimonio del padre García. Aporta, además, un texto epigráfico desconocido hasta el momento, pero cuya inverosimilitud no ofrece dudas sobre su autenticidad: es falso. El autor de ambas sería el propio Gómez Cádiz quien, como otros personajes de su época, para ensalzar el pasado de su ciudad pudo crear textos falsos.

Las siguientes fuentes conservadas son las obras de **J.M. Pérez de Nueros**<sup>15</sup>, en las que aparecen cinco textos pertenecientes supuestamente a inscripciones bilbilitanas (nuestros números 7 al 11). Los hace depender del testimonio del padre García, de la obra de Carreras (quien teóricamente copió los textos del primero) y del manuscrito de Gómez Cádiz (quien supuestamente se basaba en el padre García), sin que sepamos en concreto quién de los tres fue el falsario de cada una de ellas.

<sup>11</sup> M. Martínez del Villar, *Tratado del patronato, antigüedades, gobierno y varones ilustres de la ciudad de Calatayud y su arcedianado*, Zaragoza, 1598.

<sup>12</sup> A. Ponz, *Viage de España, en que se da noticia de las cosas mas apreciables, y dignas de saberse, que hay en ella*, t. XIII, Madrid, 1788, p. 85.

<sup>13</sup> B. Gómez Cádiz, *Antigua y nueva Bilbilis*.

<sup>14</sup> «Entre los escritos que iba formando para la historia de Calatayud el Dr. D. Bartolomé Gómez Cádiz, su conciudadano, que pasaron a manos de nuestro amigo D. Luis Antonio Ramiro y ahora paran en la custodia de su hermano», J.M. Pérez de Nueros, *Historia de Calatayud*, folio 110.

<sup>15</sup> J.M. Pérez de Nueros, *Apuntamientos; Idem., Historia de Calatayud*.

**M. Cos** y **F. Eyaralar**<sup>16</sup>, en su obra de mediados del siglo XIX y fuente principal del *CIL*, II para *Bilbilis*, transmiten sin crítica la opinión de J.M. Pérez de Nueros (los mencionados seis textos). Son los primeros en presentar la inscripción de *L. Cornelius Samius*. Esta línea erudita falsaria se corta gracias a los trabajos del insigne bilbilitano **V. de la Fuente**<sup>17</sup>, quien consideró falsos algunos de los citados textos, poniendo de manifiesto sus errores e incorrecciones históricas.

La exposición de las inscripciones permitirá comprender tanto las dudas que rodean a algunas de ellas como las ideas históricas preconcebidas que subyacen bajo los textos de las falsas.

7 (14/50/336/2). *BILBILIS* (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción dudosa**

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Cond. del desc.*: Teóricamente, hallado entre las ruinas de *Bilbilis*.

*Ed.*: J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*, fol. 110; M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 64, según la primera obra de Pérez de Nueros; V. DE LA FUENTE, *España Sagrada*, p. 48, según la primera obra Pérez de Nueros; *CIL*, II, 266\*, considerada falsa; según Cos y, seguramente, la primera obra de Pérez de Nueros; *CIL*, II sup., 5853, rehabilitada entre las auténticas tras la lectura de V. de la Fuente y la segunda obra de Pérez de Nueros; F. FITA, *BR AH*, 1893, pp. 514-515, según *CIL*, II sup.; M. DOLÇ, *Hispania*, p. 125, según *CIL*, II sup.; *ERVME*, p. 338, Z-5, sin publicar; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, p. 76, 7; *ERZ*, pp. 15-16, 7; *E.R.Bil.*, 7.

D·M·  
P·CLODIVS·F[ . . ]M[ . . ]?  
PIVS IN SVOS?  
4 VIX ANN LXIII  
H·S·E·S·T·T·L·

D(iis) M(anibus),  
P(ublius) Clodius F[ir]m[us]?,  
pius in suos?,  
4 uix(it) ann(os) LXIII,  
h(ic) s(itus) e(st), s(it) t(ibi) t(erra) l(euis).

*Aparato crítico*: Seguimos la disposición lineal que presenta el *CIL*, II sup., ya que es la más lógica y la que ha tenido más difusión. Existe otra versión que une en una sola las líneas 2 y 3. La opción presentada por nosotros parte de la segunda obra de Pérez de Nueros y fue adoptada por Hübner en el suplemento al *corpus* hispano y seguida por los autores posteriores. La segunda versión surge de la primera obra de Pérez de Nueros (seguida por el propio Hübner en el *CIL*, II, Cos/Eyaralar y V. de la Fuente).

Tras el *nomen* del dedicado aparecen las letras M· F· que Pérez de Nueros consideraba la filiación. Ante la carencia ilógica del *cognomen*, dada la fecha del epígrafe, Hübner las interpretó como F[ir]m[us].

En el caso de que la inscripción fuera auténtica y de que el cronista hubiese transcrito mal la línea 3, la corrección debería ser así: pius in suos = pius in su<sup>1</sup>is.

<sup>16</sup> M. Cos, F. Eyaralar, *Glorias de Calatayud*.

<sup>17</sup> V. de la Fuente, *España sagrada*; *Idem*, *Historia de la ciudad de Calatayud*.

*Observaciones:* En un principio, E. Hübner consideró que este texto era falso y como tal lo publicó en el *CIL*, II. Para ello, se basaba en la fuente del epígrafe y en una incorrección epigráfica presente en la línea 3: *pius in suos* por *pius in suis*. Sin embargo, el hecho de que las fórmulas se parecieran más a las romanas que las de las otras *falsae* bilbilitanas y la lectura de la obra de V. de la Fuente, quien la consideraba auténtica (no conocía este libro cuando escribió su primer *corpus*) le hicieron cambiar de parecer.

Efectivamente, su contenido y su forma (salvo el error ya comentado, al que podría añadirse los restos paleográficos que aparecen tras el *nomen*, posible fruto de una equivocada lectura) permiten suponer que el epígrafe era auténtico. Pero en *Hispania*, la fórmula *pius in suis* sólo aparece en la epigrafía bética (y aun en esta zona, pocas veces unida a la expresión *uixit annos*). Si a esta observación añadimos que el difunto portaba el mismo gentilicio que la esposa de Marcial, obtenemos dos elementos que nos hacen ser menos categóricos que E. Hübner: pudiera ser un texto romano redactado tal vez por alguien proveniente de la Bética, pero también pudiera ser un epígrafe inventado.

La falsedad pudo consistir en componer un texto copiando el formulario leído en inscripciones béticas o en leer reinterpretando un epígrafe auténtico. Sea como fuere, las fuentes y las citas características textuales nos impiden estar de acuerdo con la última opinión de E. Hübner. En nuestro parecer, la duda sobre su veracidad debe ser mantenida.

#### 8 (14/50/336/5). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción dudosa**

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Contexto local:* Yacimiento. *Cond. del desc.:* Según Nueros «piedra negra que se halló en el mismo monte de Bámbola y un labrador se la tenía en el umbral de su puerta en el barrio de Huérmeda; de entrar y salir estaba ya muy demolida y gastada y la puse en manos del padre Jerónimo García».

*Ed.:* J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*, f. 93; según García (folio 1464 de su segundo volumen), aunque él pudo incluso verla personalmente; M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 31, según Pérez de Nueros; V. DE LA FUENTE, *España Sagrada*, pp. 47-48; *CIL*, II, 265\* según Cos; considerada falsa; *CIL*, II sup., 5852, presenta ahora la versión de V. de la Fuente y la traslada entre las auténticas; F. FITA, *BRAH*, 23, 1893, p. 516, según *CIL*, II sup.; M. DOLÇ, *Hispania*, p. 125; R. ETIENNE, *Le culte imperial dans la Péninsule Ibérique*, París, 1958; *ILER*, 1242; *ERVME*, p. 339, Z.7; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, pp. 77 y 81, 8, 15 respectivamente; *ERZ*, pp. 14-15, 6; *E.R.Bil.*, 8:

IMP·CAESARI[---]?  
 AVGVSTO[---]?  
 T?·C?[---] T?·F?[---]?  
 ---

Imp(eratori) Caesari [---]?  
 Augusto [---]?  
 T? C? [---] T? F? [---]?  
 ---

*Aparato crítico:* Pérez de Nueros interpretó y reconstituyó el texto como sigue: IMP· CAESARI AVGVSTO/ CORNELIVS T·F/ P·S F·C.

Fita línea 3: T·D· T·F·.

*Observaciones:* Como en el caso precedente, este texto fue clasificado por E. Hübner en el *CIL*, II entre los fraudulentos (n.º 265) y en el suplemento al *CIL*, II entre los genuinos (n.º 5.865). El epitafio de Clodio y esta supuesta dedicatoria al emperador son los únicos epígrafes transmitidos por la tradición erudita bilbilitana que V. de la Fuente consideró auténticos. Tal lectura provocó que Hübner cambiara de opinión.

El pormenorizado relato que J.M. Pérez de Nueros hace de su descubrimiento permite suponer la real existencia de la inscripción. De lo que ya no podemos estar tan seguros es del texto transmitido. Con anterioridad a la aparición de la placa, había sido hallada una estatua en la que se quiso reconocer un emperador (tras muchos avatares, la cabeza se custodia en la actualidad en el Museo de Zaragoza, pudiera tratarse de Tiberio o de Claudio). La predisposición a encontrar una dedicatoria imperial existía.

Las tres primeras palabras han hecho pensar que se trataba de un homenaje a Augusto, lo cual es bastante probable, dada la inscripción de *AVGVSTO* sin abreviar (esta característica es más habitual en los epígrafes con el nombre del primer emperador que en los de sus sucesores). Sin embargo, hay que considerar la posibilidad de que sólo se conservara la parte izquierda de la placa: otros elementos de la onomástica imperial podían estar indicados a continuación de *Caesari*, lo que impide eliminar la hipótesis de que se tratara de otro emperador.

Sea cual fuere el destinatario de la dedicatoria, la línea 3 está mal transcrita. En nuestra lectura aparece tal como está en la obra de J.M. Pérez de Nueros, ya que no podemos lograr una corrección segura: no se sabe de qué emperador se trataba y aunque, como parece probable, fuera Augusto, es difícil decidir el orden de sus diversos títulos.

#### 9 (14/50/336/19). *BILBILIS* (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción de dudosa autenticidad**

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Cond. del desc.:* «Hallada en las ruinas» (Cos).

*Ed.:* J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*; M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 25, según Pérez de Nueros; V. DE LA FUENTE, *España Sagrada*, p. 48, según Pérez de Nueros, considerándola falsa; *CIL*, II, 261\*, según Cos/Eyalar; entre las falsas; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, p. 79, 11, considerándola falsa; *E.R.Bil.*, 9.

M·SEMPRO·TIBER·C·F·  
 II·VIR·MVN·AVG·BILBILIS·  
 IMPENSAM FVNERIS STATVAM  
 4 LOCVM SEPVLTVRAE DECREVIT

M(arco) Sempro(nio) Tiber(iano) C(aii) f(ilio),  
 Iuir(o), mun(icipium) Aug(usta) Bilbilis,  
 impensam funeris, statuam,  
 4 locum sepulturae decreuit.

*Aparato crítico:* El *cognomen* pudiera también pudiera ser Tiberi(nus).

*Observaciones:* E. Hübner no explicó en su *CIL*, II por qué consideraba falsa esta inscripción, a pesar de que su formulario era aparentemente romano. Efectivamente, la donación de honores fúnebres por parte de las ciudades romanas a sus más destacados personajes es un hecho conocido en *Hispania*, sobre todo en la Bética y en la parte suroriental de la Citerior, donde es posible

encontrar fórmulas honoríficas similares a las de la inscripción. Sin embargo, el texto presenta dos irregularidades, las cuales pudieron ser la causa de la falsedad que E. Hübner le atribuyó.

La primera aparece en la línea 1, en la nomenclatura del dedicante: la filiación aparece después del *cognomen*. Tal elemento pudiera pasar casi desapercibido (error de talla o lectura) a no ser por el hecho de que el personaje en cuestión no es desconocido: *Marcus Sempronius Tiberianus* es la denominación de uno de los *duoviri* que firma las monedas acuñadas por la ciudad en el 1 a. J.C. (A. BURNETT, M. AMANDRY, P.P. RIPOLLÉS, *Roman Provincial Coinage*, vol. I: *From the death of Caesar to the death of Vespasianus (44 BC-AD 69)*, Londres, 1992, p. 128, números 392-394). La fórmula dedicatoria se data a partir de la segunda mitad del siglo I d. J.C., lo que impide pensar que el homenajeadado y el duumviro de la época augustea fueran la misma persona. Sin deshechar la posibilidad de que uno fuera descendiente del otro, una duda se cierne sobre la identidad del personaje reseñado en el texto. Alguien (¿García?) pudo inventar (o intentar leer) una inscripción bilbilitana. El protagonista se llamó igual que un magistrado de la ciudad conocido con anterioridad, del que eran sabidos los *tria nomina*. Quien lo hizo innovó añadiendo la filiación, pero la colocó en un lugar equivocado.

La segunda irregularidad forma parte de la fórmula dedicatoria. Los honores mencionados en la inscripción eran atribuidos por decisión del consejo decurional y dicha mención aparece siempre en los epígrafes. En ésta, en cambio, no lo hace. La ciudad actúa como sola responsable de la acción.

#### 10 (14/50/336/20). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción falsa**

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Cond. del desc.*: «Hallada en Bámbola por un labrador de Huérmeda» (Cos).

*Ed.*: J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*; según Carreras.; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*, folio 110, según Carreras; M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 12, según Carreras; V. DE LA FUENTE, *Historia de la ciudad de Calatayud*, p. 46, reedición de 1969; *CIL*, II, 264\*, según Cos; entre las falsas; *E.R.Bil.*, 10.

IMP·C'AE'SAR·AVG·DIVI·F·AVG  
 PONT·MAX·COS·VIII·TRIB·POT·  
 POST·BELLVM·CANTABR·  
 4 PRO·SERVIT·ET·GRA·C'AE'S·  
 MVNICIP·AVGVSTA·BILBILIS·  
 APELAVIT·II·VIR·P·P·H·M·P·

Imp(erator) C'ae'sar Aug(ustus) Diui f(ilius) Aug(ustus),  
 pont(ifex) max(imus), co(n)s(ul) VIII, trib(unicia) pot(estate),  
 post bellum cantabr(um)

4 pro seruit(ute) et gra(tia) C'ae's(aris),  
 municip(ium) Augusta Bilbilis  
 apel(l)avit. Iiuir(i) p(ecunia) p(ecunia) h(oc) m(onumentum) p(osuerunt).

*Aparato crítico*: Seguimos la versión de la segunda obra de J.M. Pérez de Nueros, transmitida por V. de la Fuente, más lógica en su falsedad que la primera, seguida por Cos/Eyaralar y Hübner.

Estos autores eliminan la mención pot(estate) (línea 2); línea 3: bellum. No describen las ligaduras y presentan menos puntos de separación

*Observaciones:* Con este texto comenzamos una serie cuyos formularios no ofrecen duda alguna: fueron inventados por los eruditos locales del siglo XVII. De hecho, todos hablan del mismo tema, al que el círculo jesuítico bilbilitano y sus seguidores tenían en el centro de sus preocupaciones históricas: la privilegiada relación de *Bilbilis* con Augusto que valió a la ciudad recibir de manos del primer emperador el rango municipal y, sobre todo, el epíteto *Augusta*. Tales circunstancias eran sabidas gracias a de las monedas surgidas de la ceca bilbilitana, bien conocidas ya en la mencionada centuria. Las hipótesis sobre el momento en el que *Bilbilis* recibió el *status* municipal y el mencionado epíteto aparecen sin cesar en las obras de Gómez Cádiz, Pérez de Nueros y Cos (suponemos que lo hacían también en las del padre García y en la del notario Carreras). El conocimiento de las fuentes literarias les permite aventurar las siguientes teorías al respecto del citado evento: el final de las guerras cántabro-astures fue el momento elegido, la fecha atribuida el 24/23 a. J.C. y la causa, el comportamiento ejemplar de la mítica ciudad guerrera.

Las palabras de J.M. Pérez de Nueros a propósito de esta inscripción son la mejor prueba de nuestra explicación: «De esta inscripción se infieren dos cosas: (...). Segunda, que el año 727 de la fundación de Roma, 23 antes de la Encarnación del Verbo, se le dio a Bilbilis el alto y honroso nombre de Augusta, cuando lo dio a César-Augusta y Emérita Augusta, haciéndola a la una colonia inmune y a la otra colonia patricia, esto es, colonia de ciudadanos romanos, como lo dicen los historiadores y las medallas lo manifiestan de esta antiquísima ciudad».

El «inventor» de este texto pudo utilizar retazos de inscripciones auténticas. Es el caso de la titulación imperial (obsérvese, sin embargo, que el redactor confundió el número de consulados; ver a este respecto la inscripción siguiente) y de las abreviaturas finales. Desde post hasta apelaui se sitúa la invención a la gloria de *Bilbilis*.

#### 11 (14/50/336/21). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción falsa**

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Cond. del desc.:* «Hallada en 1620 en Bámbola por un labrador, que la puso por asiento en la puerta de su casa, donde la vieron D. Miguel Pérez de Nueros, obispo de Mallorca, P. Diego de Lagarra S.I., D. Pedro Zapata, y el P. Géronimo García S.I.» (Cos).

*Ed.:* B. GÓMEZ CÁDIZ, *Antigua y nueva Bilbilis*, pp. 107-108, según el P. García; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*, folio 110, según García y Gómez Cádiz; M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 13, según Pérez de Nueros; V. DE LA FUENTE, *España Sagrada*, pp. 49-50, según Pérez de Nueros, considerada falsa; V. DE LA FUENTE, *Historia de la ciudad de Calatayud*, p. 47, según Pérez de Nueros, considerada falsa; reedición de 1969; *CIL*, II, 263\*; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, p. 11.

OCT·CAES·AVG·  
P·M·VRB·BILBI·MVNICI  
IN·AVG·ERE·ANNO  
4 CON·M·IVNI·SYLLA[---]

---

Oct(auianus) Caes(ar) Aug(ustus),  
p(ontifex) m(aximus), urb(em) Bilbi(lim) munici(pium),  
in Aug(usta) ere(xit?) anno,  
4 con(sulibus) M(arco) Iuni(o) Sylla(no) [---]

---

*Apparat crit.*: L. 1: D(iuo) Aug(usto) (Gómez Cádiz); L. 2: IVN, (Gómez Cádiz).

*Observaciones*: A pesar de que J.M. Pérez de Nueros dice que la inscripción había sido vista por una serie de importantes bilbilitanos (el obispo de Mallorca no era él, sino uno de sus prestigiosos y cercanos antepasados), el texto no ofrece ninguna duda: el epígrafe es falso. La piedra pudo existir y alguien (o entre todos los presentes en aquella epigráfica visión) creó un texto conforme a sus intereses y creencias históricas, similares a los expuestos en el texto precedente: la atribución del epíteto *Augusta* a *Bilbilis*. Obsérvese que las fórmulas son aún más inverosímiles si cabe que las del texto anterior. Las concepciones y usos de los eruditos de la época permiten comprender alguna de ellas como, por ejemplo, el denominar Octaviano al ya Augusto. Sus escritos muestran que así llamaban al primer emperador incluso tras la fecha del 27 a. J.C. La demostración de la deseada fecha del 24/23 a. J.C. llevó al «creador» de la inscripción a aportar, aunque equivocada, la datación consular.

El consulado que Augusto compartió con Marco Junio Silano tuvo lugar en el 26 a. J.C. (D. KIENAST, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt, 1990, p. 65), pero el redactor partía de las dataciones antiguas que lo situaban en el 23 (y el octavo, señalado en el anterior en el 24 a. J.C.).

12 (14/50/336/22). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción falsa**

— *Lugar del desc.*: Cerro de Bámbola. *Cond. del desc.*: Hallada en las ruinas de Bilbilis.

*Ed.*: J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*; J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*, folio 110, según J. Carreras; M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*, p. 10; V. DE LA FUENTE, *España Sagrada*, p. 49; V. DE LA FUENTE, *Historia de la ciudad de Calatayud*, p. 47, reedición de 1969; *CIL*, II, 262\*, según Cos y la primera obra de Pérez de Nueros; *E.R.Bil.*, 12.

MVNICIPIVM BILBILIS  
PRO SAL·RED·CAES·  
VOTA PVBLICA FECIT \*

municipium Bilbilis,  
pro sal(ute) red(itu) Caes(aris),  
uota publica fecit.

*Observaciones*: Las expresiones de esta inscripción demuestran su falsedad: su redactor quería agradecer al emperador en nombre de la ciudad los privilegios recibidos.

13 (14/50/336/25). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción falsa**

*Descrip. y estado de conserv. del monumento*: «hallose una piedra en Bilbilis con una testa grande estampada de emperador romano» (Gómez Cádiz).

— *Lugar del desc.*: Huérmeda. *Cond. del desc.*: Gómez Cádiz indica que fue hallada en *Bilbilis* sin más explicaciones. «Estubo (sic) esta por muchos días en la casa de los Figueras y como otras cosas se perdió» (Gómez Cádiz).

— Campo epigr. 1. *Descrip.*: Supuestamente situado alrededor de la cabeza imperial. Corresponde al texto a.

— Campo epigr. 2. *Descrip.*: Según Gómez Cádiz, en el pie de la escultura. Corresponde al texto b.  
*Ed.*: B. GÓMEZ CÁDIZ, *Antigua y nueva Bilbilis*, p. 109, según el padre García; *E.R.Bil.*, 13.

*Unidad a.* —

CESAR AVGVSTVS GERMANICVS IM ALTIS PARVM ABREVIATIS  
 AVGVSTAM BILBILIM ORNAVIT

*Unidad b.* —

HOTINVS ME FVIT

*Observaciones:* Este texto sólo aparece en la obra manuscrita de B. Gómez Cádiz. Dado que Hübner no conoció el libro de este erudito, no pudo presentar tal noticia epigráfica entre las *falsae*. El contenido del texto y la forma del soporte son inverosímiles. B. Gómez Cádiz inventó el epígrafe o, tal vez, describió un sillar que presentaba un trabajo escultórico decorativo en el que alguien había grabado un texto que pretendía explicar su función.

*Las fuentes italianas de Hübner*

Para demostrar que conocía la ciudad de *Bilbilis*, **P. Ligorius** inventó dos textos. Como tantos otros de los escritos por el falsario napolitano en el manuscrito *Taurinensis*, los bilbilitanos fueron copiados por **M. Gudío**. E. Hübner leyó la obra de este último y reprodujo ambos textos, naturalmente como falsos. Nosotros, para completar el panorama de las inscripciones falsas bilbilitanas, haremos lo mismo.

14 (14/50/336/17). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción falsa**

*Ed.*: P. LIGORIO, *manuscrito Taurinensis*; M. GUDIO, *manuscrito*, 1106, 5, ed. 173, 3; según Ligorio; *CIL*, II, 260b\*, según Gudío; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, p. 79, 10; *E.R.Bil.*, 14.

DIS·MANIBVS·V·F  
 P·LICIDIVS·Q·F·GALER·HO  
 NORATVS·VETERANVS·LEG  
 4 X·AVG·ET·EIVSDEM ERANI?  
 STA·SIBI·ET·SVIS·LIBER·  
 IN·FR·P·XI·IN·AGR·P·XII

Dis Manibus, u(iuus) f(ecit),  
 P(ublius) Licidius Q(uinti) f(ilius) Galer(ia) Ho-  
 noratus, ueteranus leg(ionis)  
 4 X Aug(ustae) et eiusdem erani?  
 sta(tuit?) sibi et suis liber(is),  
 in fr(onte) p(edes) XI, in agr(o) p(edes) XII.

*Observaciones:* A la hora de inventarse dos inscripciones bilbilitanas, P. Ligorio utilizó como elemento principal la inexistente *legio X Augusta* (¿tal vez por el epíteto de la ciudad?) La mayor parte de los elementos que componen este texto falso están copiados, a veces con importantes errores, de genuinas inscripciones romanas, sin que hayamos podido encontrar una base concreta de la inscripción de P. Ligorio.

15 (14/50/336/18). BILBILIS (CERRO DE BÁMBOLA). **Inscripción falsa**

— *Lugar del desc.:* Cerro de Bámbola. *Cond. del desc.:* Pertenecía a Antonio Villanueva.

*Ed.:* P. LIGORIO, *manuscrito Taurinensis*, fol. 10; M. GUDIO, *manuscrito*, 1106. 3, ed. 18, 6; según Ligorio; *CIL*, II, 260a\*, según Gudio; M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*, p. 78, 9; *E.R.Bil.*, 15.

LICIANAE·CERERI  
 CONSERVAT·LIC·PRAD·  
 D·D  
 4 M·LICTORIVS LICINIANVS  
 EQ·PRAEFECTVS  
 <H>ALAE VALERIAN·  
 LEG·X·AVG

Licianae Cereri,  
 conseruat(rici) Lic(torii?) pra(e)d(iorum?),  
 d(ono?) d(edit?),  
 4 M(arcus) Lictorius Licinianus,  
 eq(ues?), praefectus  
 <h>alae Valerian(ae)  
 leg(ionis) X Aug(ustae).

*Observaciones:* Como en el ejemplo precedente (ver), P. Ligorio utilizó la mención de la supuesta *legio X Augusta* para crear una falsa inscripción bilbilitana, de la que presenta un ala con su prefecto (obsérvese el error <h>alae y el extraño «*cursus*» del personaje). El formulario del actual texto es mucho más imaginativo que el anterior (nuestra restitución de las extrañas abreviaturas pretende simplemente reproducir la imaginación del falsario napolitano; sobre la metodología ligoriana, G. VAGENHEIM, «La falsification chez Pirro Ligorio. À la lumière des *Fasti Capitolini* et des inscriptions de Préneste», *Eutopia*, III, 1-2, 1994, pp. 67-113).

Desgraciadamente, la epigrafía de *Bilbilis* no es tan rica como se podía esperar de una ciudad con un pasado como el suyo. La sistemática reutilización de los vestigios, ya mencionada, es la causa del vacío informativo ante el que nos hallamos. Los numerosos restos de epigrafía pública (la mayoría extremadamente fragmentarios) representan de forma vaga lo que debió ser el aspecto epigráfico del *municipium Augusta Bilbilis*. Pero el panorama es aún más desolador en lo que respecta a la epigrafía privada, solamente representada por dos epitafios (n.ºs 2 y 3) y tal vez por un pequeño fragmento bronceo (n.º 4), cuyo significado exacto desconocemos. Pocos son los datos surgidos de estos epígrafes que pueden ser incluidos en el listado onomástico bilbilitano, cuyas fuentes

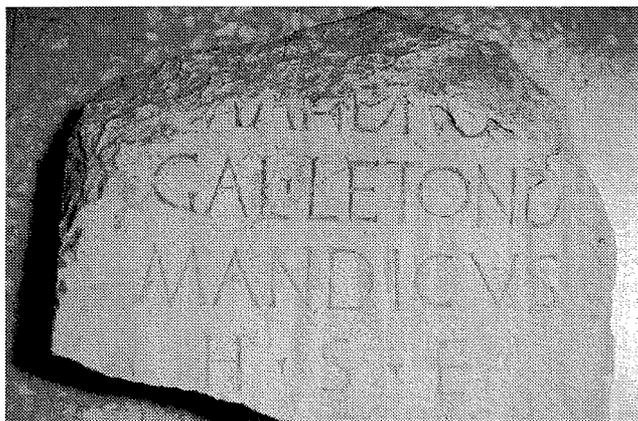
esenciales siguen siendo las monedas acuñadas en época de Augusto y Tiberio y los textos de Marcial<sup>18</sup>. Destacaremos a este respecto las novedades aportadas por uno de los epitafios (n.º 3).

Curiosamente, es mucho más completo el *corpus* de inscripciones falsas: a falta de datos auténticos, los eruditos locales los crearon. Hemos considerado necesaria su presentación para dilucidar las dudas que sobre su genuinidad se abaten desde la creación del *corpus* hispano por Hübner. Representan, además, parte de varios siglos de la historia de Calatayud, la sucesora de *Bilbilis*.

MANUEL MARTÍN BUENO  
*Departamento de Ciencias de la Antigüedad*  
*Facultad de Geografía e Historia*  
*Universidad de Zaragoza*  
*Plaza de San Francisco*  
*50006 - Zaragoza*

MILAGROS NAVARRO CABALLERO  
*Ausonius, I.R.A.M. (U.M.R./C.5607)*  
*Université de Bordeaux III*  
*33405 - Talence (France)*

<sup>18</sup> El *corpus* de inscripciones bilbilitanas sobre *instrumentum domesticum* que estamos preparando en la actualidad permitirá obtener más datos al respecto.

LÁMINA 1. *E.R.Bil., 1.*LÁMINA 2. *E.R.Bil., 2.*LÁMINA 3. *E.R.Bil., 3 (cliché de M. Martín Bueno).*LÁMINA 4. *E.R.Bil., 3 (dibujo de M. Navarro, pasado a tinta por I. Soriano).*

Todos los clichés han sido realizados por el servicio fotográfico de la Universidad de Zaragoza salvo

aquellos en los que se da una información complementaria.



LÁMINA 5. *E.R. Bil.*, 4.



LÁMINA 6. *E.R. Bil.*, 5A.

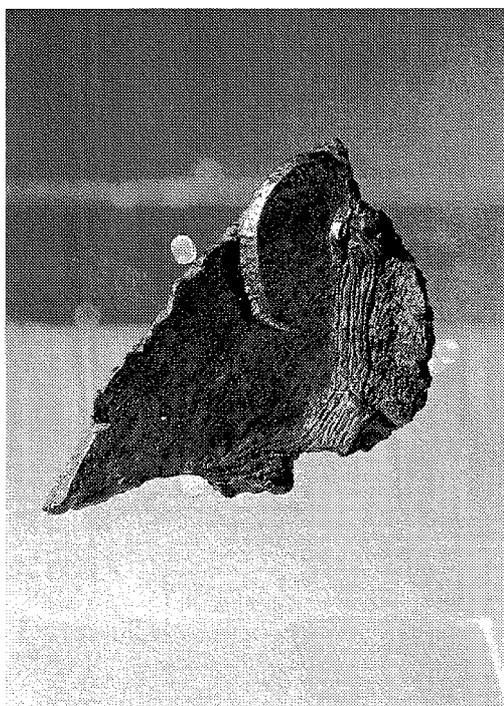


LÁMINA 7. *E.R. Bil.*, 5C.

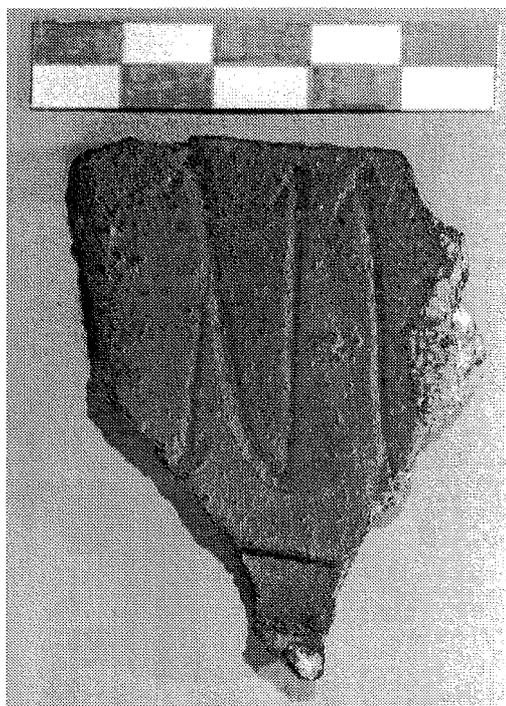
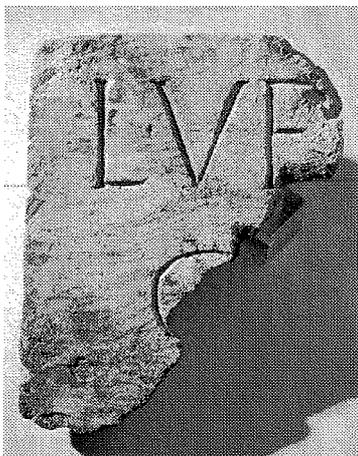
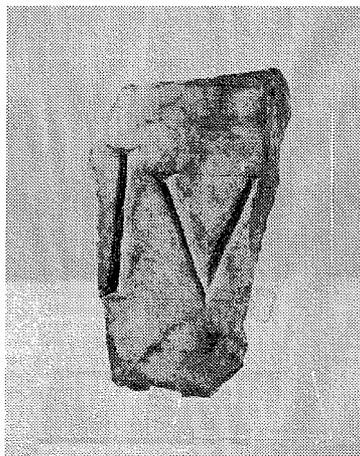
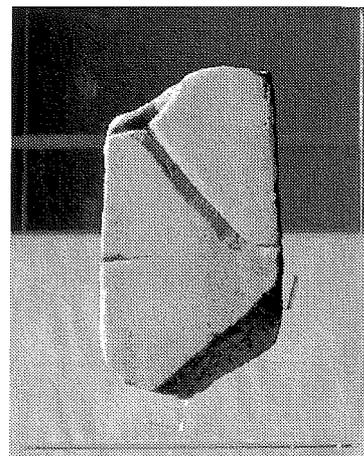
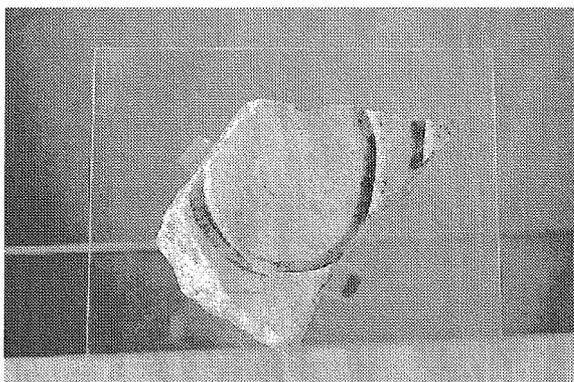
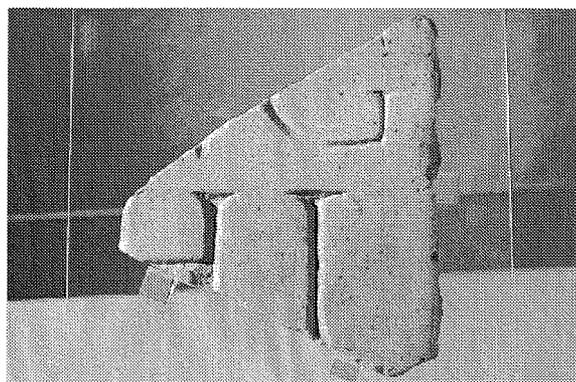
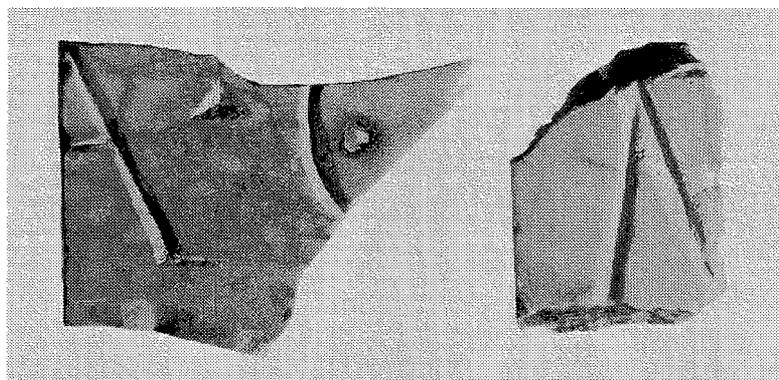


LÁMINA 8. *E.R. Bil.*, 5D.

Todos los clichés han sido realizados por el servicio fotográfico de la Universidad de Zaragoza salvo

aquellos en los que se da una información complementaria.

LÁMINA 9. *E.R.Bil., 5E.*LÁMINA 10. *E.R.Bil., 5F.*LÁMINA 11. *E.R.Bil., 5G.*LÁMINA 12. *E.R.Bil., 5H.*LÁMINA 15. *E.R.Bil., 6.*LÁMINA 13-14. *E.R.Bil., 5I.-E.R.Bil., 5J.*

Todos los clichés han sido realizados por el servicio fotográfico de la Universidad de Zaragoza salvo

aquellos en los que se da una información complementaria.

INDICE GENERAL<sup>19</sup>

- Aemilius: **1** l. 5 [Ae]milius  
 annus: **4** l. 1 annos  
 Aquensis: **2** l. 4 Aquensis  
 Asinius: **5B b** l. 1 Asiniu[s]  
 Atilius: **5B b** l. 2 Atili[us]  
 Augustus: **1** l. 1 [Aug(usti)]; **1** l. 2 [Augusto]; **8**  
 l. 2 Augusto  
 B[---]: **5B a** l. 1 B[---]  
 Bilbilitanus: **5A** l. 1 [Bil]bilit[an---]  
 C[---]: **5E** l. 2 C[---]  
 C?: **8** l. 3 C?  
 Caesar: **1** l. 1 Caesari; **8** l. 1 Caesari  
 Caius: **5B b** l. 1 C(aius); **1** l. 5 C(aii)  
 consul: **1** l. 3 co(n)ṡ(uli)  
 Cornelius: **2** l. 1 Cornelius  
 Diuus: **1** l. 1 Di[iui]; **1** l. 2 [D]iui  
 ex: **1** l. 6 [ex]  
 F?: **8** l. 3 F?  
 fiber: **4** l. 2 fiber  
 filius: **3** l. 1 [f(ilius)]; **1** l. 1 [f(ilio)]; **1** l. 5 [f(ilius)]  
 Galeria: **3** l. 2 Gal(eria)  
 hic: **2** l. 5 h(ic); **3** l. 4 h(ic)  
 IIII: **1** l. 3 IIII  
 imperator: **1** l. 4 [Imp(eratori)]  
 Imperator: **8** l. 1 Imp(eratori)  
 Iulius: **1** l. 2 Iulii  
 iusso: **1** l. 6 [iussit?]  
 Letondicus: **3** l. 2 Letond(icum)  
 libertus: **2** l. 3 [libertus]  
 LIC[---]: **5B a** l. 2 LIC[---]  
 Lucius: **2** l. 1 L(ucius); **5B b** l. 2 L(ucius); **5E** l. 1  
 L(ucio); **3** l. 1 [L(ucius)?]; **3** l. 1 [L(ucii)?];  
 M[---]: **4** l. 1 M[---]; **5j** l. 1 M[---]  
 magnus: **1** l. 3 m[ax(imo)]  
 Mandicus: **3** l. 3 Mandicus  
 Mandius: **3** l. 1 Mandius  
 municeps: **5A** l. 2 [mun]icipes  
 nepos: **1** l. 2 n(epoti)  
 NV[---]: **5D** l. 1 NV[---]  
 Philomusus: **2** l. 2 Philomusi  
 PIO[---]: **5B a** l. 3 PIO[---]  
 pono: **1** l. 6 [poni?]  
 posterus: **5A** l. 3 [poste]rosqu[e?]  
 pontifex: **1** l. 3 [pon]tifici m[ax(imo)]  
 potestas: **1** l. 4 [po]t(estate)  
 -que: **5A** l. 3 [poste]rosqu[e?]  
 S[---]: **4** l. 2 S[---]  
 Samius: **2** l. 3 Samius  
 sino: **2** l. 5 s(itus); **3** l. 4 s(itus)  
 sum: **2** l. 5 e(st); **3** l. 4 e(st)  
 T?: **8** l. 3 T?; **8** l. 3 T?  
 testamentum: **1** l. 6 [te]stam[ento ]  
 Tiberius: **1** l. 1 T(iberio)  
 tribunicia: **1** l. 4 tr[ib(unicia)]  
 Ve[---]: **5E** l. 1 Ve[---]  
 VIII: **1** l. 4 VIII  
 XXIX: **1** l. 4 XXIX  
 [.] : **1** l. 5 [.]  
 +[---]: **5I** l. 1 +[---]  
 ++[---]: **5B a** l. 4 ++[---]  
 [---]: **5A** l. 2 [---]; **5B b** l. 1 [---]; **1** l. 5 [---]; **1** l. 6  
 [---]; **1** l. 6 [---]; **4** l. 1 [---]; **5A** l. 1 [---]; **5A** l. 2  
 [---]; **5A** l. 3 [---]; **5A** l. 3 [---]; **5B b** l. 1 [---];  
**5B b** l. 2 [---]; **5B b** l. 2 [---]; **8** l. 3 [---]; **5D**  
 l. 1 [---]  
 [---]+: **4** l. 2 [---]+  
 [---]+[---]: **5F** l. 1 [---]+[---]  
 [---]+G: **6** l. 1 [---]+G  
 [---]?: **8** l. 1 [---]?: **8** l. 2 [---]?: **8** l. 3 [---]?:  
 [---]A: **5I** l. 1 [---]A  
 [---]AGE[---]: **5B c** l. 1 [---]AGE[---]  
 [---]HI: **6** l. 2 [---]HI  
 [---]IV[---]: **5F** l. 2 [---]IV[---]  
 [---]MAC[---]: **5B b** l. 3 [---]MAC[---]  
 [---]O+[---]: **5H** l. 1 [---]O+[---]  
 [---]O[---]: **5C** l. 1 [---]O[---]  
 [---]R: **5G** l. 1 [---]R  
 [---]V[---]: **5C** l. 2 [---]V[---]

## VERBA PROPLA

## ÍNDICE ONOMÁSTICO

*Antropónimos griegos y romanos*

## PRAENOMINA

- Caius: **5B b** l. 1 C(aius); **1** l. 5 C(aii)  
 Lucius: **2** l. 1 L(ucius); **3** l. 1 [L(ucius)?]; **3** l. 1 [L(ucii)?]; **5E** l. 1 L(ucio); **5B b** l. 2 L(ucius)

<sup>19</sup> Sin las falsas.

*NOMINA*

[FÓRMULA ONOMÁSTICA EN NOMINATIVO, SALVO LOS GENTILICIOS IMPERIALES]

Aemilius: **1** l. 5 [.] Aemilius C(aii) [f(ilius) ---]  
 Asinius: **5B b** l. 1 C(aius) Asiniu[s ---]  
 Atilius: **5B b** l. 2 L(ucius) Atili[us ---]  
 Cornelius: **2** l. 1 L(ucius) Cornelius Philomusi l(ibertus) Samius Aquensis  
 Mandius: **3** l. 1 [L(ucius)?] Mañdiu[s [L(ucii) f(ilius)?] Gal(eria) Letond(icum) Mandicus  
 Ve[---]: **5E** l. 1 L(ucius) Ve[---]

NOMBRES GRIEGOS, NOMBRES INDÍGENAS, *COGNOMINA* ROMANOS

Mandicus: **3** l. 3 Mandicus  
 Philomusus: **2** l. 2 Philomusi  
 Samius: **2** l. 3 Samius

TRIBUS ROMANAS

Galeria: **3** l. 2 Gal(eria)*Particularidades*

NOMBRES Y EPÍTETOS IMPERIALES

Augustus: **1** l. 1 [Aug(usti)]; **1** l. 2 [Augusto]; **8** l. 2 Augusto  
 Caesar: **1** l. 1 Caesari; **8** l. 1 Caesari  
 Diuus: **1** l. 1 D[ui]; **1** l. 2 [D]iui  
 Imperator: **8** l. 1 Imp(eratori)  
 Iulius: **1** l. 2 Iulii  
 Tiberius: **1** l. 1 T̄i(berio)

*Topónimos*ÉTNICOS, *ORIGINES*

Aquensis: **2** l. 4 Aquensis  
 Bilbilitanus: **5A** l. 1 [Bil]bilit[an---]  
 Letondicus: **3** l. 2 Letond(icum)

## SUPLEMENTO HISTÓRICO

SACERDOCIOS Y OTROS ELEMENTOS RELIGIOSOS

SACERDOCIOS ROMANOS

pontifex: **1** l. 3 [pon]t̄ifici m[ax(imo)]

REYES, EMPERADORES Y SUS RESPECTIVAS FAMILIAS

[EN NOMINATIVO]

EMPERADORES ROMANOS

*Augusto?***8** l. 2 Imp(erator) Caesar [---]? Augustus

*Tiberio*

1 l. 1 T̄i(berius) Caesar D̄i[ui Aug(usti) f(ilius) D̄]iui n(eros) [Augustus, [pon]t̄ifex m[ax(imus), co(n)]s̄(ul) IIII, [imp(erator)] VIII, tr̄[ib(unicia) po]t̄(estate) XXIX.

## PODERES PÚBLICOS

## FUNCIONES SUPERIORES ROMANAS

consul: 1 l. 3 co(n)]s̄(ul) IIII

imperator: 1 l. 4 [imp(eratori)] VIII

tribunicia: 1 l. 4 tr̄[ib(unicia) po]t̄(estate) XXIX

## ADMINISTRACIÓN PROVINCIAL Y MUNICIPAL ROMANA

municeps: 5A l. 2 [muni]cipes

BIBLIOGRAFÍA ABREVIADA<sup>20</sup>

- M.L. ALBERTOS FIRMAT, *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética (Theses et Studia Philologica Salamanticensis, XIII)*, Salamanca, 1966 = M.L. ALBERTOS, *Onomástica*.
- G. ALFÖLDY, M. MAYER OLIVÉ, A.U. STYLOW (ed. con la colaboración de H. KRUMMREY), *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae. Pars XIV conuentus Tarraconensis. Fasc. 1, pars meridionalis conuentus Tarraconensis*, Berlín, 1995 = *CIL*, II<sup>2</sup>, 14, 1.
- M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud y su antiguo partido*, Calatayud, 1845 = M. COS, F. EYARALAR, *Glorias de Calatayud*.
- M. DOLC, *Hispania y Marcial*, Barcelona, 1953 = M. DOLC, *Hispania*.
- G. FATAS, M. MARTÍN-BUENO, *Epigrafía romana de Zaragoza y su provincia*, Zaragoza, 1977 = *ERZ*.
- F. FITA, «Reseña epigráfica desde Alcalá de Henares a Zaragoza», *BRAH*, 23, 1893, p. 514 = F. FITA, *BRAH*, 23, 1893.
- V. DE LA FUENTE, *España sagrada*, vol. 49, Madrid, 1865 = V. DE LA FUENTE, *España sagrada*.
- V. DE LA FUENTE, *Historia de la siempre Augusta y Fidelísima ciudad de Calatayud*, Zaragoza, 1880-1882 (reedición de 1969) = V. DE LA FUENTE, *Historia de la ciudad de Calatayud*.
- B. GÓMEZ CÁDIZ, *Antigua y nueva Bilbilis. Cabeza de la Celtiberia. Principio de la primera restauración de España. Rebelación en ella de Barbaras Naciones. Heroicos hechos de sus naturales. Valor no vencido, por mayor Imperio. Coronose España con su nombre. Culto de la lei evangelica en sus hijos. Demostraciones de esta verdad en sus santos*, libro manuscrito, 1663, conservado en el archivo catedralicio de Palencia, n.º 63 = B. GÓMEZ CÁDIZ, *Antigua y nueva Bilbilis*.
- M.C. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, *Las unidades organizativas indígenas del área indoeuropea de Hispania (Anejo de Veleia, 2)*, Vitoria, 1986 = M.C. GONZÁLEZ, *Unidades indígenas*.
- M. GUDIO, obra manuscrita realizada en la segunda mitad del siglo XVII, biblioteca Guelferbitana = M. GUDIO, *manuscrito*.
- E. HÜBNER, *Corpus Inscriptiones Latinarum, II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlín, 1879 = *CIL*, II.
- E. HÜBNER, *Corpus Inscriptiones Latinarum, II. Inscriptionum Hispaniae Latinarum supplementum*, Berlín, 1892 = *CIL*, II sup.
- E. HÜBNER, *Ephemeris Epigraphica VIII. Additamenta noua ad Corporis volumen II*, Berlín, 1899 = *Eph. Ep.*, VIII.

<sup>20</sup> Sólo han sido abreviadas las referencias que aparecen en más de una ocasión. Las abreviaturas de las revistas siguen los nombres de *l'Année Philologique* et de

la chronique *Histoire et Archéologie de la péninsule Ibérique antique*, *REA*, 97, 1995, p. 254-257.

- P. LIGORIO, *manuscrito Taurinensis*, obra manuscrita terminada en 1566 = P. LIGORIO, *manuscrito Taurinensis*.  
 J.M. LÓPEZ LANDA, *Historia sucinta de Calatayud. I Edad Antigua*, Zaragoza, 1947 = J.M. LÓPEZ LANDA, *Historia sucinta*.  
 J. LOSTAL, *Arqueología del Aragón romano*, Zaragoza, 1980 = J. LOSTAL, *Arqueología*.  
 M.A. MAGALLÓN BOTAYA, *La epigrafía romana del Valle Medio del Ebro*, Zaragoza, 1974 (tesis de licenciatura inédita) = *ERVME*.  
 M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis. Estudio histórico-arqueológico*, Zaragoza, 1975 = M. MARTÍN-BUENO, *Bilbilis*.  
 A. MOSCY *et alii*, *Nomenclator prouinciarum Europae Latinarum et Galliae Cisalpiniae cum indice inuerso (Dissertationes Pannonicae, III, 1)*, Budapest, 1983 = A. MOSCY *et alii*, *Nomenclator*.  
 J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos históricos para escribir la historia particular de la augusta y real ciudad de Calatayud*, obra manuscrita de finales del siglo XVII. Su extracto se conserva en la biblioteca de la Real Academia de la Historia (tomo IV de la colección Traggia) = J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Apuntamientos*.  
 J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia, antigüedad y grandeza de la muy Noble Augusta ciudad de Bilbilis en lo antiguo y en lo moderno la Fiel y Leal ciudad de Calatayud*, obra manuscrita de finales del siglo XVII, conservada en la Biblioteca Nacional = J.M. PÉREZ DE NUEROS, *Historia de Calatayud*.  
 H. SOLÍN, *Die griechische personennamen in Rom. Ein namenbuc*, Berlín-Nueva-York, 1982 = H. SOLÍN, *Die griechische*.  
 J. VIVES, *Inscripciones latinas de la España romana*, Barcelona, 1971 = *ILER*.

## TABLA DE CONCORDANCIAS

REVISTAS			
			10
			11
			12
<i>BRAH</i> , 23, 1893 (F. FITA)			
p. 514	2		
pp. 514-515	7	<i>Arqueología</i> , 1980 (J. LOSTAL)	
p. 516	8	p. 197	2
p. 520	5B	p. 198	5B
		<i>Bilbilis</i> , 1975 (M. MARTÍN BUENO)	
<i>BRAH</i> , 24, 1894 (E. HÜBNER)		2, pp. 69-71	2
p. 177	5B	7, p. 76	7
<i>Caesar Augusta</i> , 31-32, 1968 (G. LÓPEZ SAMPEDRO)		8, 15, pp. 77 y 81	8
p. 147	2	9, p. 78	14
<i>Caesar Augusta</i> , 47-48, 1979 (M. MARTÍN BUENO)		10, p. 79	13
4, p. 301	4	11, p. 79	9
<i>Estudios</i> , 2, 1973 (M. MARTÍN BUENO)		13, p. 80	11
pp. 151-155	2	16, p. 81	3
<i>MDAI(M)</i> , 22, 1981 (M. MARTÍN BUENO)		<i>Catálogo monumental de España: Zaragoza</i> , 1957 (F. ABAD)	
pp. 244-255	1	p. 21	2
		<i>Esclavos y romanos en la Hispania romana</i> , 1971 (J. MANGAS)	
		p. 344	2
		<i>España Sagrada</i> , 49, 1865 (V. DE LA FUENTE)	
LIBROS Y MANUSCRITOS		p. 47	2
		pp. 47-48	8
<i>Antigua y nueva Bilbilis</i> (B. GÓMEZ CÁDIZ)		p. 48	9
	11	p. 48	7
	13	p. 49	12
<i>Apuntamientos</i> (J.M. PÉREZ DE NUEROS)		pp. 49-50	11
	7	<i>Glorias de Calatayud</i> , 1845 (M. COS-F. EYARALAR)	
	8	p. 10	12
	9	p. 12	10

p. 13	11	265*	8
p. 25	9	266*	7
p. 64	7	3022	2
p. 65	8	5852	8
p. 88	2	5853	7
<i>Hispania</i> , 1953 (M. DOLÇ)		<i>Eph. Ep.</i> , VIII	
p. 125	2	177	5B
p. 125	7		
p. 125	8	<i>ERVME</i>	
		Z-5, p. 338	7
<i>Historia de Calatayud</i> (J.M. PÉREZ DE NUEROS)		Z-6, p. 339	2
	7	Z-7, p. 339	8
	8		
	9	<i>ERZ</i>	
	10	5, p. 14	5B
	11	6, pp. 14-15	8
	12	7, pp. 15-16	7
		8, p. 16	3
<i>Historia de la ciudad de Calatayud</i> , 1880 (V. DE LA FUENTE)		9, pp. 17-18	2
p. 46	10		
p. 47	11	<i>ILER</i>	
p. 47	12	1242	8
p. 75	2	5238	2
<i>Historia sucinta</i> , 1947 (J.M. LÓPEZ LANDA)			
21, p. 52	3		
<i>Le culte imperial dans la Péninsule Ibérique</i> , 1958 (R. ETIENNE)		CONCORDANCIA P.E.T.R.A.E.	
	8	14/50/336/1/0A	2
<i>manuscrito</i> , (M. GUDIO)		14/50/336/2/0A	7
	13	14/50/336/3/0A	3
	14	14/50/336/4/0A	1
		14/50/336/5/0A	8
<i>manuscrito</i> , 1860 (P. GIL Y GIL)		14/50/336/6/0A	5C
	2	14/50/336/7/0A	5F
<i>manuscrito Taurinensis</i> (P. LIGORIO)		14/50/336/8/0A	5E
	13	14/50/336/9/0A	5G
	14	14/50/336/10/0A	5H
		14/50/336/11/0A	6
		14/50/336/12/0A	5A
<i>CORPORA</i> Y CATÁLOGOS EPIGRÁFICOS		14/50/336/13/0A	4
		14/50/336/14/0A	5B
		14/50/336/15/0A	5D
<i>AnnEpigr</i> , 1981		14/50/336/16/0A	5I
557	1	14/50/336/17/0A	13
<i>CIL</i> , II		14/50/336/18/0A	14
260a*	14	14/50/336/19/0A	9
260b*	13	14/50/336/20/0A	10
261*	9	14/50/336/21/0A	11
262*	12	14/50/336/22/0A	12
263*	11	14/50/336/23/0A	15
264*	10	14/50/336/23/0A	15